

**N**

**(systemN)**

*Tonalità neutre in gradazione,  
superfici raffinate  
dall'essenzialità senza tempo:  
una perfetta sintesi di design,  
versatilità progettuale  
e alta tecnologia.*

Graded neutral shades,  
sophisticated surfaces with  
an essential, timeless quality:  
a sublime blend of design,  
versatility and advanced  
technology.

Des tons neutres en  
crescendo, des surfaces  
épurées par un caractère  
essentiel et hors du temps :  
une parfaite synthèse  
de design, d'éclectisme  
conceptuel et de haute  
technologie.

Neutrale, abgestufte  
Farbtöne, edle Oberflächen  
von zeitloser Schlichtheit,  
eine perfekte Synthese  
von Design, planerischer  
Vielseitigkeit und High-Tech.

Gradación de tonos neutros,  
superficies refinadas  
con una esencialidad  
intemporal: una síntesis  
perfecta de diseño,  
ductilidad y alta tecnología.

Нейтральные оттенки  
в градации, изысканные  
лаконичные поверхности,  
не подверженные  
влияниям моды:  
безупречное сочетание  
дизайна, проекторочной  
гибкости и высокой  
технологии.

**( sistemN )**

# (colour plan)

	SistemA		SistemB		SistemC			SistemL	SistemN	SistemT			SistemV	
					Architettura	Città	Quarz			Cromie	Graniti	Kaleidos	Crystal	Glass
BIANCO SPECIAL									N_BIANCO PURO	BIANCO SPECIAL_C				GLASS_BIANCO
BIANCO	A_BIANCO	B_BIANCO			ARCH_BIANCO (BIANCO CLASSIC NEW)	CITTÀ_BIANCO (HELSINKI NEW)	QUARZ_BIANCO (BIANCO)	LITE_BIANCO LITE_BIANCO LUX	N_BIANCO	BIANCO_C (ALABASTRO)	BIANCO_GR	BIANCO_K		
ACCIAIO	A_ACCIAIO									ACCIAIO_C				
GRIGIO CHIARO		B_GRIGIO CHIARO			ARCH_GHIACCIO ARCH_PERLA (FISOLI)	CITTÀ_GHIACCIO CITTÀ_PERLA (COPENHAGEN)			N_GRIGIO CHIARO	GRIGIO CHIARO_C (OSSIDIANA)	GRIGIO CHIARO_GR (SEILZZO)			
GRIGIO	A_GRIGIO				ARCH_GRIGIO (AALTO NEW)	CITTÀ_GRIGIO (LIPSA NEW)	QUARZ_GRIGIO	LITE_GRIGIO LITE_GRIGIO LUX					CRYSTAL_GRIGIO	GLASS_GRIGIO
GRIGIO MEDIO		B_GRIGIO MEDIO			ARCH_FUMO	CITTÀ_FUMO	QUARZ_FUMO		N_GRIGIO MEDIO	GRIGIO MEDIO_C (FUMO)	GRIGIO MEDIO_GR (MALAGA)	GRIGIO MEDIO_K		
CEMENTO	A_CEMENTO				ARCH_CEMENTO (LANCI)	CITTÀ_CEMENTO (LONDRA)	QUARZ_CEMENTO			CEMENTO_C			CRYSTAL_CEMENTO	GLASS_CEMENTO
GRIGIO SCURO		B_GRIGIO SCURO B_GRAFITE							N_GRIGIO SCURO N_GRAFITE		GRIGIO SCURO_GR (EMERALD)			
ARDESIA	A_ARDESIA									ARDESIA_C				
AVORIO	A_AVORIO	B_AVORIO			ARCH_AVORIO (ANTELAMI)	CITTÀ_AVORIO (ATENE)		LITE_AVORIO LITE_AVORIO LUX					CRYSTAL_AVORIO	GLASS_AVORIO
SABBIA	A_SABBIA	B_SABBIA			ARCH_SABBIA	CITTÀ_SABBIA	QUARZ_SABBIA (CREAM)		N_SABBIA	SABBIA_C (OPALE)	SABBIA_GR (AMARELO)	SABBIA_K		
PANNA										PANNA_C (OPALE)	PANNA_GR (DAKOTA)	PANNA_K (CORAL)		
CRETA	A_CRETA	B_CORDA			ARCH_CRETA	CITTÀ_CRETA								
TORTORA	A_TORTORA	B_TORTORA			ARCH_TORTORA	CITTÀ_TORTORA	QUARZ_TORTORA	LITE_TORTORA LITE_TORTORA LUX	N_TORTORA	TORTORA_C	TORTORA_GR	TORTORA_K	CRYSTAL_TORTORA	GLASS_TORTORA
ARGILLA	A_ARGILLA				ARCH_ARGILLA	CITTÀ_ARGILLA								
COTTO										COTTO_C (TABACCO)	COTTO_GR (CAPAC)			
MARRONE	A_MARRONE									MARRONE_C (DIASPRO)				
FANGO	A_FANGO	B_FANGO			ARCH_FANGO	CITTÀ_FANGO		LITE_FANGO LITE_FANGO LUX	N_FANGO	FANGO_C				
ANTRACITE					ARCH_AGATA (GANG)	CITTÀ_AGATA (CORCOBA)				ANTRACITE_C (LAVAGNA)	ANTRACITE_GR (SPECIAL ANTRACITE)	ANTRACITE_K		
ARANCIO	A_ARANCIO				ARCH_AMBRA (BILL)	CITTÀ_AMBRA (BRASILIA)							CRYSTAL_AMBRA	GLASS_AMBRA
ZOLFO										ZOLFO_C				
GIALLO	A_GIALLO				ARCH_OCRA (HERRERA)	CITTÀ_OCRA (CARACAS NEW)								
ROSSO	A_ROSSO				ARCH_ROSSO ARCH_AMETISTA	CITTÀ_ROSSO CITTÀ_AMETISTA							CRYSTAL_ROSSO CRYSTAL_AMETISTA	GLASS_ROSSO
VERDE					ARCH_VERDE ARCH_TURCHESE	CITTÀ_VERDE (SALONICCO) CITTÀ_TURCHESE				VERDE_C (SMERALDO)	VERDE_GR (MARINA)		CRYSTAL_PISTACCIO CRYSTAL_TURCHESE	GLASS_PISTACCIO GLASS_TURCHESE
VERDE INTENSO	A_VERDE				ARCH_GIADA (MALEVIC) ARCH_PISTACCIO	CITTÀ_GIADA (MANILA) CITTÀ_PISTACCIO	QUARZ_GIADA (GREEN)							
BLU					ARCH_AQUA ARCH_BLU	CITTÀ_AQUA CITTÀ_BLU	QUARZ_BLU			BLU_C	BLU_GR	BLU_K	CRYSTAL_BLU	GLASS_BLU
BLU INTENSO	A_BLU				ARCH_COBALTO	CITTÀ_COBALTO							CRYSTAL_COBALTO	GLASS_COBALTO
NERO	A_NERO				ARCH_NERO (WRIGHT NEW)	CITTÀ_NERO (DAKAR NEW)	QUARZ_NERO	LITE_NERO LITE_NERO LUX	N_NERO	NERO_C			CRYSTAL_NERO	GLASS_NERO

## indice

contents / sommaire / Inhalt  
indice / содержание

### ( 10 colori neutri )



**wellness**  
*multicolore*  
pag. 9

### ( 3 superfici )



**architecture**  
*neutro grafite*  
pag. 19

### ( 6 formati )



**restaurant**  
*neutro grigio medio*  
pag. 33

### ( 2 decorazioni )



**living**  
*neutro bianco*  
*neutro bianco muretto*  
pag. 41



**store**  
*neutro grafite*  
pag. 13



**shopping center**  
*neutro grigio scuro*  
pag. 23



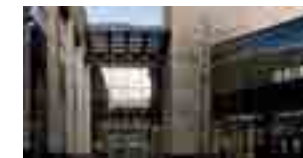
**hall**  
*neutro tortora*  
pag. 37



**bathroom**  
*neutro sabbia*  
*neutro sabbia mosaico*  
pag. 45



**museum**  
*neutro grigio chiaro*  
pag. 15



**outdoor space**  
*neutro grigio scuro bocciardato*  
*neutro sabbia*  
pag. 25



**office building**  
*neutro tortora levigato*  
pag. 29

**tech-info & plus**  
pag. 47

 **quality and  
environment**  
pag. 49

# ( 10 colori neutri )



*La gamma cromatica è organizzata in morbide cadenze di tinte neutre, con gradazioni in tonalità calde e fredde.*

**10 Neutral colours.**  
The colour range is organised into soft waves of neutral shades, with graded shades in warm or cool colours.

**10 Des couleurs neutres.**  
La gamme chromatique est structurée sur la base de douces harmonies de teintes neutres, avec crescendos, l'un de tons chauds, l'autre de tons froids.

**10 Neutrale farben.**  
Die farbpalette umfasst sanfte neutrale farbtöne, mit warmer und kalter farben abstufungen.

**10 Colores neutros.**  
La gama cromática se organiza en modulaciones suaves de colores neutros, con gradaciones en tonos cálidos y fríos.

**10 Нейтральные цвета.**  
Цветовая гамма представлена в мягких переходах нейтральных оттенков по двум основным группам теплых и холодных тонов.



M829 NEUTRO BIANCO PURO 30X60  
M83A NEUTRO BIANCO 30X60  
M83F NEUTRO GRIGIO CHIARO 30X60  
M83G NEUTRO GRIGIO MEDIO 30X60  
M83H NEUTRO GRIGIO SCURO 30X60  
M83C NEUTRO SABBIA 30X60  
M83D NEUTRO TORTORA 30X60  
M83E NEUTRO FANGO 30X60  
M83J NEUTRO NERO 30X60  
M828 NEUTRO NERO 60X60

(wellness)



*Dosare il colore.  
Le gradazioni di intensità  
crescente permettono  
al progettista di controllare  
l'impatto estetico  
dell'ambiente, sottolineando  
i volumi architettonici.  
Tonalità neutre e ricercata  
essenzialità della materia  
si armonizzano con versatilità  
nei diversi contesti stilistici.*

Just the right amount of colour. The gradually intensifying graded shades allow the project designer to create just the right style effect, by fully enhancing the architecture of the setting. Neutral shades and sophisticated, essential materials smoothly shape splendidly versatile combinations in a variety of style contexts.



Doser la couleur. Allant dans un crescendo d'intensité, les nuances de couleurs permettent au concepteur de maîtriser l'impact esthétique de la pièce et de souligner ses volumes architectoniques. Des tons neutres et le caractère essentiel et raffiné de la matière s'harmonisent avec éclectisme dans les différents contextes stylistiques.



Farbdosierung. Die Abstufungen mit zunehmender Intensität ermöglichen dem Planer, die visuelle Wirkung des Raums bewusst zu gestalten, und die architektonischen Volumina zu betonen. Neutrale Farbtöne und die raffinierte Sachlichkeit der Fliese passen harmonisch und vielseitig in unterschiedliche Stilkontexte.



Dosificar el color. Las gradaciones de intensidad creciente permiten que el proyectista controle el impacto estético del espacio, remarcando los volúmenes arquitectónicos. Tonos neutros y refinada esencialidad de la materia se armonizan con ductilidad en los distintos contextos estilísticos.

Дозировать цвет. Нарастание цветовой интенсивности позволяет проектировщику держать под контролем эстетический эффект, подчеркивая архитектурные объемы. Нейтральные оттенки и изысканная лаконичность материи гармонично сочетаются в различных стилистических контекстах.

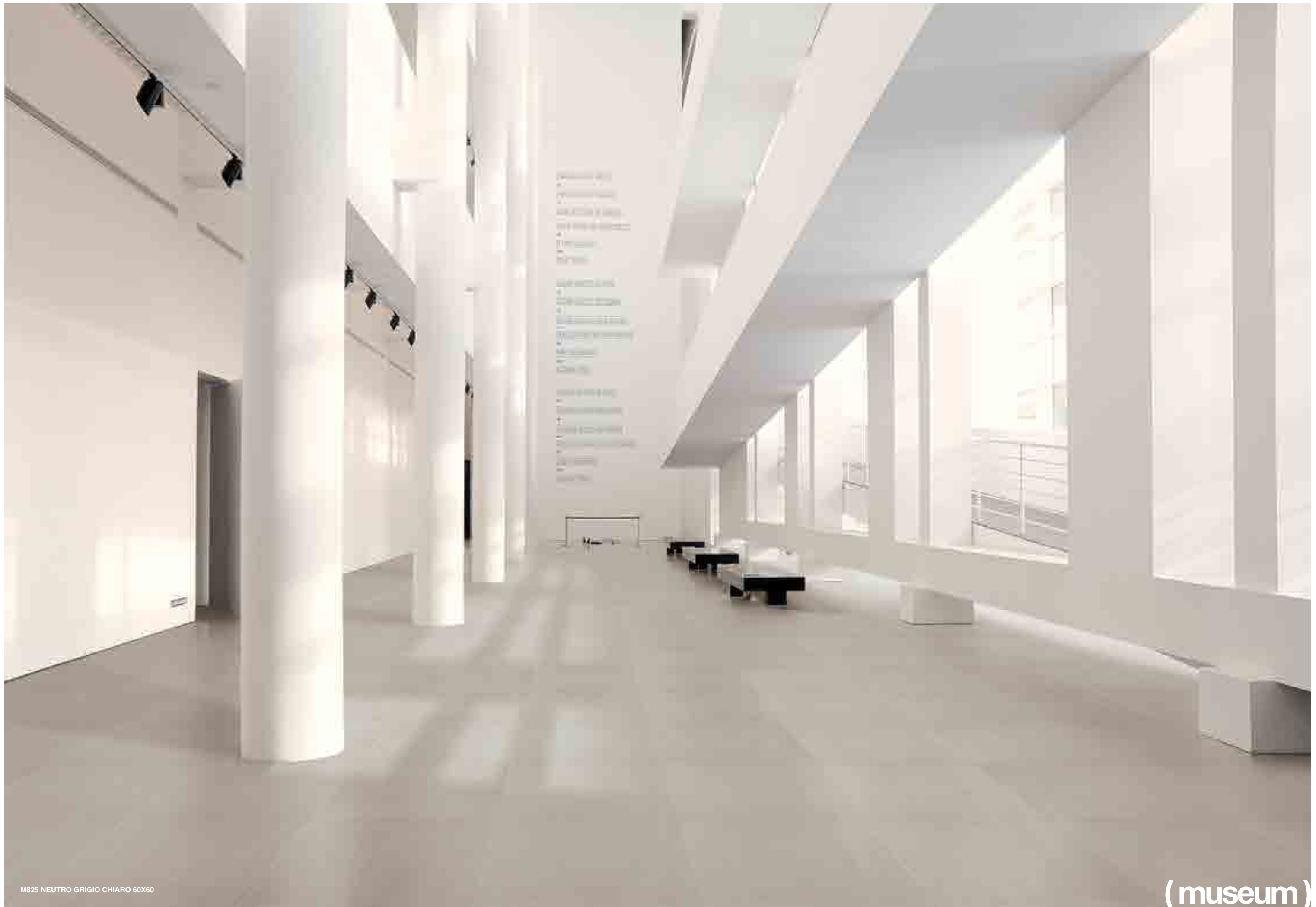




MJGC NEUTRO GRAFITE 60X60

(store)



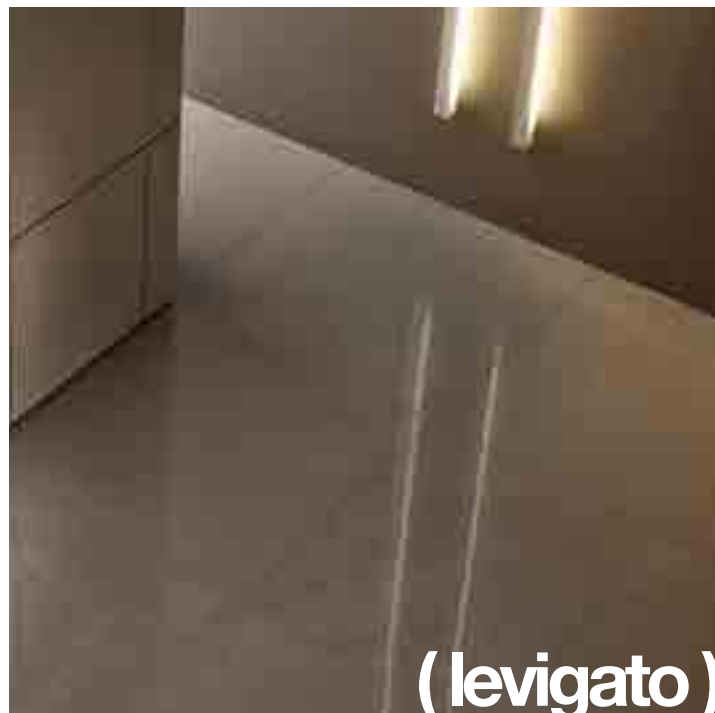




( naturale )



( bocciardato )



( levigato )

*Tre superfici per rispondere alle diverse esigenze del progetto garantiscono continuità estetica tra ambienti differenti: pavimento-rivestimento, interno-esterno, spazi pubblici-residenziali.*

**3 Surfaces.**  
Three surfaces able to meet a variety of design project requirements, guaranteeing a seamlessly beautiful effect by using the same material from floor to wall, from outside to inside and from public areas into residential areas.

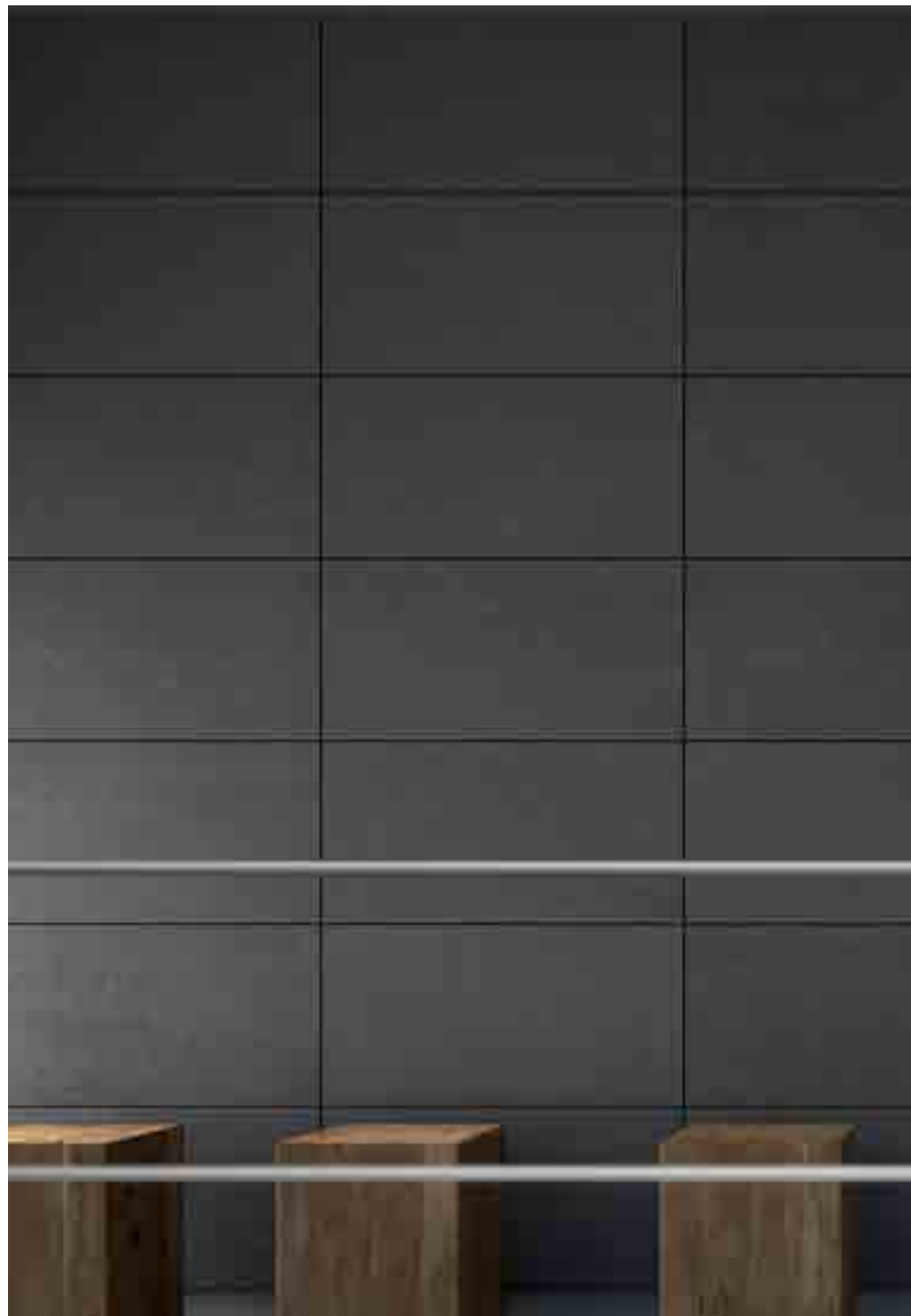
**3 Surfaces.**  
Trois surfaces pour répondre aux différentes exigences du projet garantissent la continuité esthétique d'une pièce à l'autre : entre sols et murs, entre intérieur et extérieur, entre espaces publics et espaces résidentiels.

**3 Oberflächen.**  
Drei Oberflächen, um auf die unterschiedlichen Bedürfnissen des Projekts zu reagieren, gewährleisten eine ästhetische Kontinuität zwischen den verschiedenen Räumen: Bodenbelag und Wandverkleidung, Innen- und Außenbereich, öffentliche Bereiche und Wohngebäude.

**3 Superficies.**  
Tres superficies para responder a las distintas necesidades del proyecto garantizan una continuidad estética entre diferentes espacios: pavimento-revestimiento, interior-exterior, espacios públicos-residenciales.

**3 Поверхности.**  
Три типа поверхности, отвечающие различным условиям проекта, гарантируют эстетическую взаимосвязанность разных по назначению пространств: пол - стены, интерьер - экстерьер, помещения общественные - жилые.





*Superficie naturale.*

*Superficie vellutata e gradevole al tatto: una soluzione ideale per interni di design, per spazi ad alto calpestio e per rivestimenti esterni.*

Natural surfaces.

Velvet-smooth surfaces, delightful to touch: an ideal solution for stylish interiors, for areas with heavy traffic and for external wall coverings.

Finition brute.

Finition veloutée et agréable au toucher: une solution idéale pour les intérieurs design, pour les sols à trafic extrême et pour les murs extérieurs.

Natürliche Oberfläche.

Samtige Oberfläche mit einer angenehmen Haptik: Ideal für Designinterieurs, stark frequentierte Bereiche und Beläge in Außenbereichen.

Superficie natural.

Superficie aterciopelada y agradable al tacto: una solución ideal para interiores de diseño, espacios de tránsito muy frecuente y revestimientos exteriores.

Натуральная поверхность.

Бархатистая и приятная на ощупь поверхность: идеальное решение для дизайнерских интерьеров, пространств с высокой интенсивностью хождения и для облицовки наружных стен.





M827 NEUTRO GRIGIO SCURO 60X60

(shopping center)





M831 NEUTRO GRIGIO SCURO BOCCIARDATO 30X60  
M7RA NEUTRO SABBIA 60X60

( outdoor space )



*Superficie bocciardata.*

*Una texture dal sapore contemporaneo, nata dall'interpretazione delle superfici per esterni ad effetto martellato, unisce antiscivolosità, resistenza ed estetica.*

Bush-hammered surface.

A texture with a contemporary feel to it, deriving from the hammered-look surfaces used outdoors. Skid resistant, hard wearing and beautiful.

Finition bouchardée.

Une texture d'un style contemporain, née de l'interprétation des surfaces destinées à une application en extérieur et qui, avec son effet martelé, allie ses propriétés d'antiglissance, de résistance et esthétiques.



Бучардная поверхность.

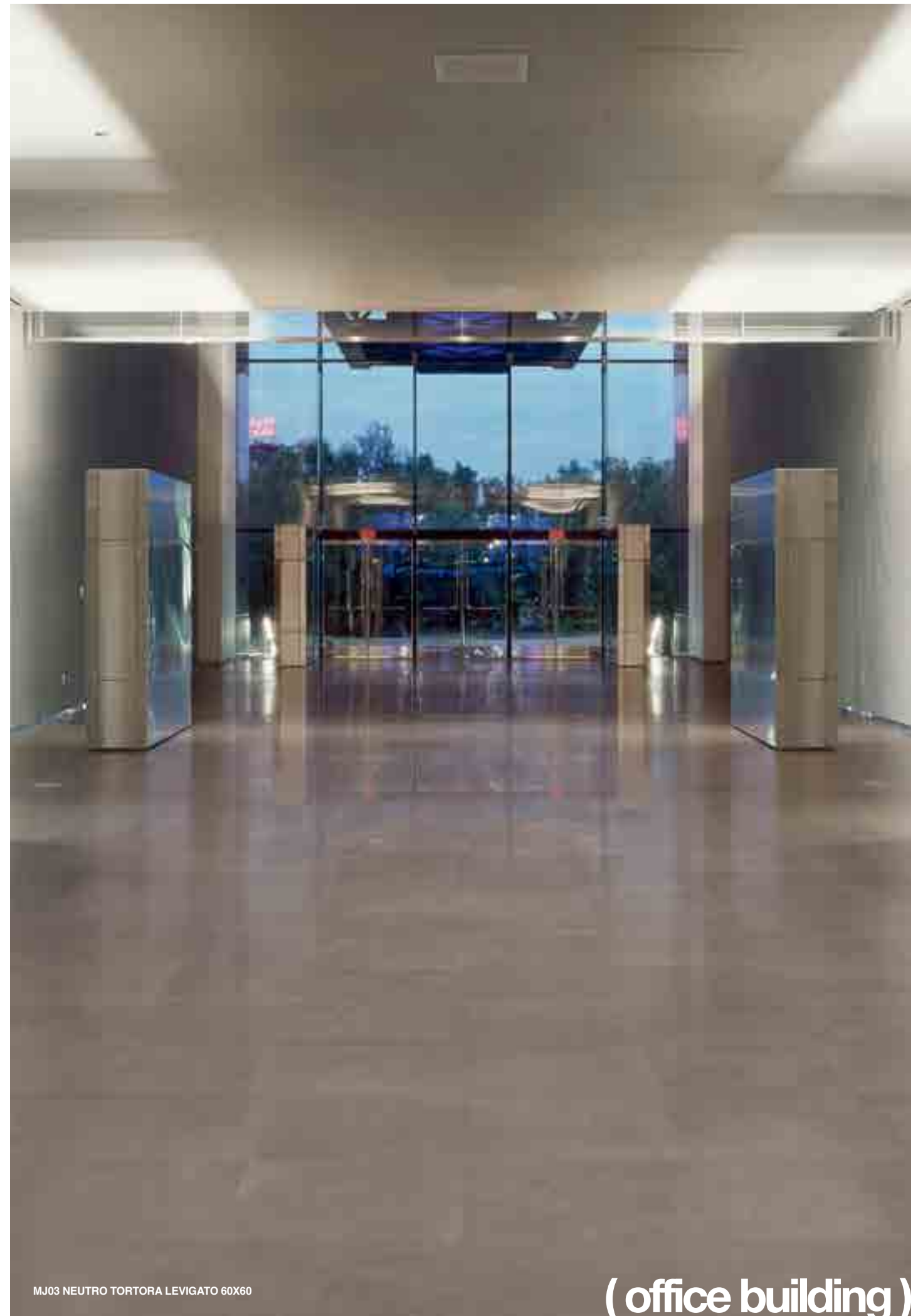
Текстура в современном стиле, полученная в результате интерпретации наружных поверхностей с имитацией обтесанного камня, обладает нескользкостью, прочностью и эстетическими достоинствами.

Gehämmerte Oberfläche.

Eine ganz aktuelle Textur, die durch die Interpretation der Oberflächen für Außenbereiche mit gehämmerter Wirkung entstanden ist. Sie verbindet Rutschhemmung, Widerstandsfähigkeit und Ästhetik.

Superficie abujardada.

Una textura con un toque contemporáneo, fruto de la interpretación de las superficies para exteriores con efecto martillado, une sus propiedades antideslizantes, con la resistencia y la belleza.

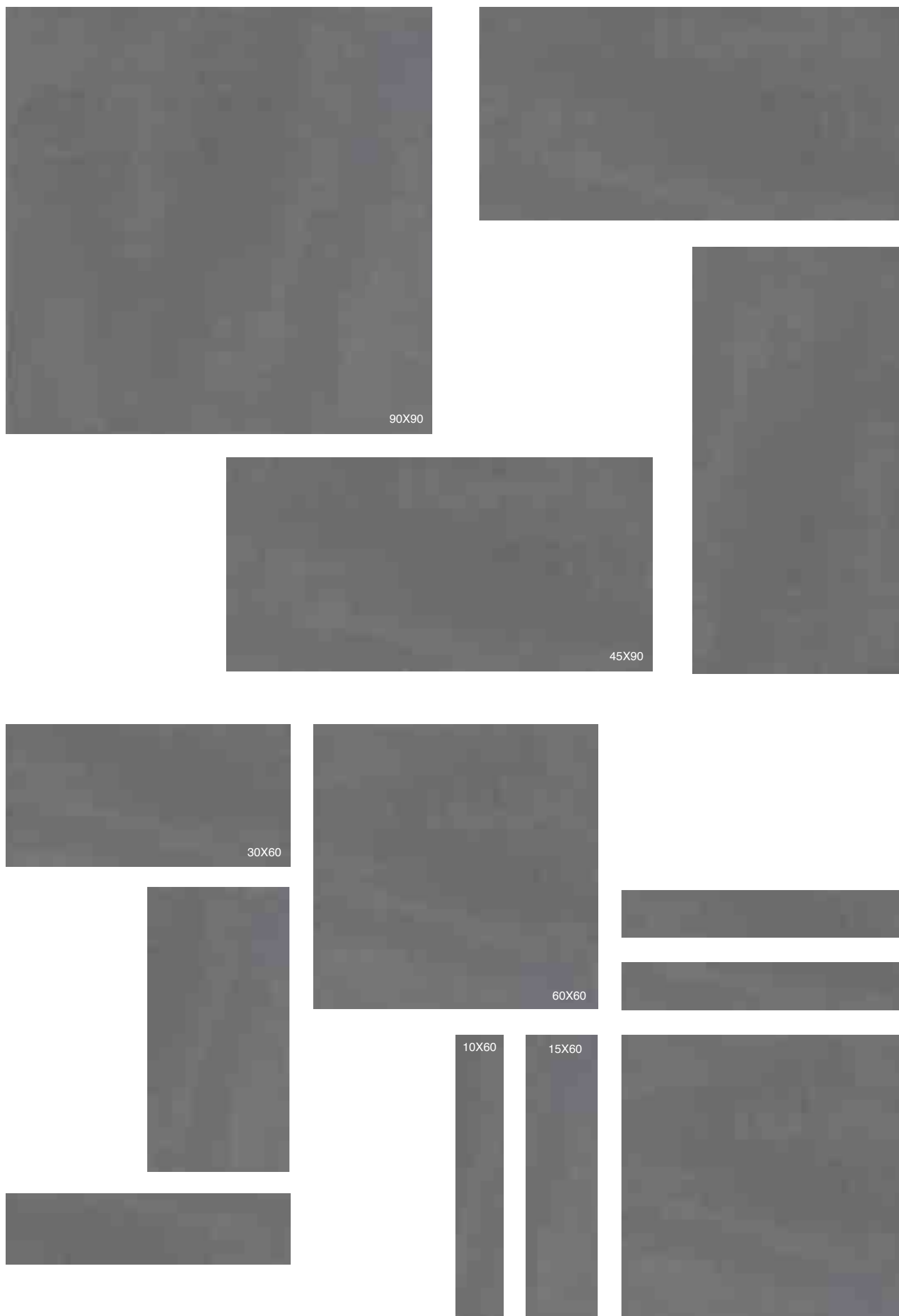


MJ03 NEUTRO TORTORA LEVIGATO 60X60

( office building )



( 6 formati )



*Sei formati che consentono di realizzare molteplici soluzioni di posa.*

Six sizes providing the basis for a vast assortment of laying patterns.

Six formats pour multiplier à l'infini les plans de pose.

Sechs Formate für vielfältige Verlegemuster.

Seis formatos que permiten poner en práctica múltiples soluciones de colocación.

Шесть форматов, при помощи которых можно создавать многочисленные решения укладки.



M83G NEUTRO GRIGIO MEDIO 30X60  
M9Z6 NEUTRO GRIGIO MEDIO 15X60  
M9Z5 NEUTRO GRIGIO MEDIO 10X60

( restaurant )





*Composizioni multiformato e possibilità di abbinamenti tra colori e finiture diverse nella stessa griglia di posa.*

Multi-size compositions, colour combination options and different finishes in the same laying grid.

Compositions multiformats et associations possibles entre différentes couleurs et finitions dans la même grille de pose.



Kompositionen mit unterschiedlichen Formaten und im selben Verlegeraster kombinierbare Farben und Oberflächen.

Composiciones multiformato y posibilidades de combinación entre colores y acabados distintos en el mismo plano de colocación.

Многоформатные композиции и возможность сочетания различных цветов и отделки в одной уложенной поверхности.



MKSD NEUTRO TORTORA 90X90  
MKSP NEUTRO FANGO 45X90

(hall)



( 2 decorazioni )



*Elementi decorativi di stampo architettonico, che fondono con creatività necessità funzionali ed estetiche. L'estetica nasce dalla materia.*

2 Decorative pieces.  
Decorative pieces inspired by architecture, a creative blend of functionality and style.  
Beauty rooted in substance.

2 Décors.  
Des décorations architecturales qui allient utilité pratique et beauté avec une touche de créativité.  
L'esthétique naît de la matière.

2 Dekorationen.  
Dekorelemente von architektonischer Strenge, die Kreativität mit funktionalen und optischen Anforderungen vereinen.  
Die Ästhetik entsteht aus der Materie.

2 Decoraciones.  
Elementos decorativos de carácter arquitectónico que satisfacen con creatividad tanto necesidades funcionales como estéticas.  
La estética nace de la materia.

2 декора.  
Декоративные элементы архитектурного характера творчески объединяют функциональные и эстетические потребности.  
Эстетика рождается из материи.



M7Q9 NEUTRO BIANCO 60X60  
M84W NEUTRO BIANCO MURETTO 30X60

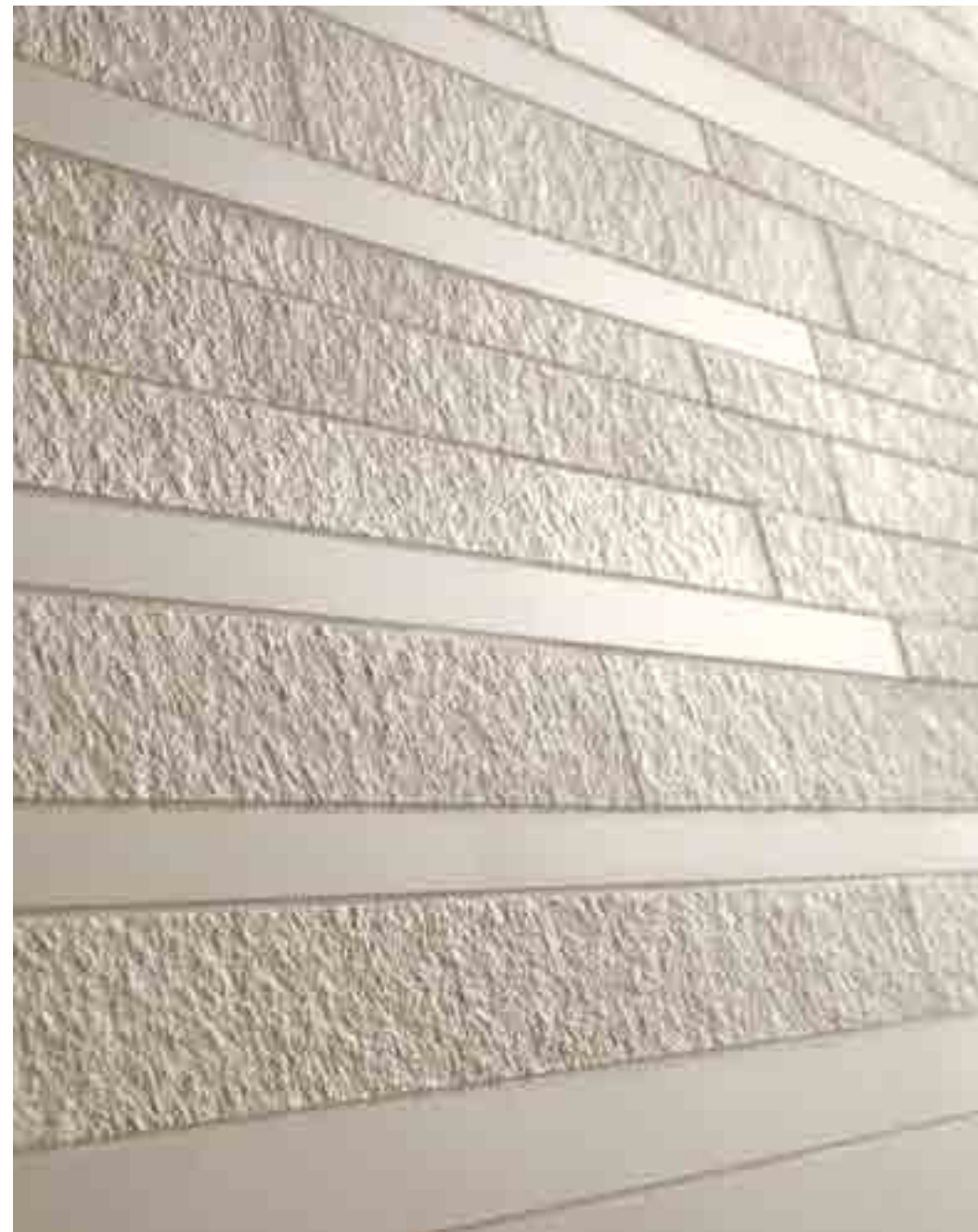
(living)





*Interni di design.  
Il mix di superfici  
e le tinte luminose  
interpretano con raffinata  
eleganza interni residenziali  
contemporanei.*

Designer interiors.  
The mix of surface finishes  
and the bright shades give  
an elegantly sophisticated  
touch to contemporary home  
interiors.



Des intérieurs design.  
Le mélange des finitions  
et les teintes éclatantes  
interprètent des intérieurs  
résidentiels contemporains  
avec une élégance raffinée.

Designinterieurs.  
Ein Mix aus Oberflächen  
und leuchtende Farben  
interpretieren moderne  
Wohnräume mit raffinierter  
Eleganz.

Interiores de diseño.  
La mezcla de superficies  
y los colores luminosos  
interpretan con elegancia  
refinada los interiores  
residenciales modernos.



Дизайнерские интерьеры.  
Смесь поверхностей  
и светлые тона с  
изысканной элегантностью  
оформляют жилые  
современные интерьеры.





M83C NEUTRO SABBIA 30X60  
M84R NEUTRO SABBIA MOSAICO 30X30  
MIOP LISTELLO METALLO 0,5X60

(bathroom)







## ( quality and environment )

**Amare la ceramica, rispettare l'ambiente.**

Marazzi e la ceramica.

Una passione antica, una costante ricerca del nuovo.

Perché per Marazzi amare questo materiale significa da sempre rispettare l'ambiente, inteso nella sua più vasta accezione come paesaggio umano e naturale.

Tecnologia, design e sperimentazione.

Così Marazzi ha raggiunto la sua posizione di leader nell'ambito di un'industria ecosostenibile. Così ha contribuito a sviluppare una forte attenzione nei confronti degli aspetti ambientali ed ecologici lungo l'intero processo industriale, attraverso un utilizzo razionale delle risorse naturali e un impatto ambientale responsabile. Un percorso aperto e in continua evoluzione. Marazzi, al fianco di ingegneri e architetti, progetta e realizza sistemi in ceramica innovativi in grado di migliorare la qualità della vita delle persone e il loro rapporto con l'ambiente che le circonda.

**Love ceramics, protect the environment.**

Marazzi and ceramics.

A passion with ancient roots, a constant search for innovation. Because for Marazzi, loving ceramics has always meant respecting the environment, in its broadest sense of the human and natural landscape.

Technology, design and experimentation. This is how Marazzi has become leader in ecosustainable industrial enterprise. This is how it has helped to develop a strong awareness of environmental and ecological aspects throughout the industrial process, through rational use of natural resources and responsible environmental impact. Open-ended evolution, with constant improvement. Marazzi works with engineers and architects on the design and realisation of innovative ceramic systems capable of improving people's quality of life and their relations with their surrounding environment.

**Aimer la céramique, respecter l'environnement.**

Marazzi et la céramique.

Une passion ancienne, une recherche constante de la nouveauté : pour Marazzi, depuis toujours, l'amour de ce matériau est indissociable du respect de l'environnement, au sens le plus large du terme, c'est-à-dire un paysage humain et naturel. Technologie, design et expérimentation : c'est ainsi que Marazzi a bâti sa position de leader au sein de l'industrie éco-responsable vis-à-vis du développement durable. À travers une utilisation rationnelle des ressources naturelles et un impact environnemental responsable, le groupe a largement contribué à développer la sensibilisation aux aspects environnementaux et écologiques tout au long du processus industriel. Cette démarche se veut ouverte et en constante évolution. Aux côtés d'ingénieurs et d'architectes, Marazzi conçoit et met en œuvre, dans le secteur de la céramique, des systèmes permettant d'améliorer la qualité de vie des gens ainsi que leur rapport à l'environnement qui les entoure.



**Marazzi Green**

**Der Keramik und der Umwelt zuliebe.**

Marazzi und die Keramik.

Das leidenschaftliche Bekenntnis zur Tradition, die stete Suche nach Neuem. Für Marazzi ist die Liebe zur Keramik gleichbedeutend mit der Verantwortlichkeit gegenüber der Umwelt, gegenüber Mensch und Natur im weitesten Sinne. Technologie, Design und Entwicklung. Damit erreichte das Unternehmen die Führungsposition in einer nachhaltigen Branche. Und trug es anhand einer rationalen Verwendung der natürlichen Ressourcen und eines verantwortungsvollen Umgangs mit der Umwelt dazu bei, dass umwelttechnische und ökologische Aspekte des gesamten Herstellungsprozesses immer mehr in den Mittelpunkt rücken. Eine Entwicklung in stetem Wandel. Marazzi konzipiert und realisiert an der Seite von Ingenieuren und Architekten innovative keramische Systeme, die die Lebensqualität des Menschen und sein Verhältnis zur Umwelt verbessern.

**Amar la cerámica, respetar el medio ambiente.**

Marazzi y la cerámica.

Una vieja pasión, una constante búsqueda de lo nuevo. Porque para Marazzi amar este material siempre ha significado respetar el medio ambiente, entendido en su acepción más amplia, como paisaje humano y natural. Tecnología, diseño y experimentación. De este modo Marazzi ha alcanzado su posición de liderazgo en el ámbito de una industria ecosostenible. Y de este modo ha contribuido a desarrollar una atención especial para con los aspectos medioambientales y ecológicos a lo largo de todo el conjunto del proceso industrial, a través de la utilización racional de los recursos naturales y de un impacto medioambiental responsable. Un recorrido abierto y en continua evolución. Marazzi, codo con codo con ingenieros y arquitectos, proyecta y fabrica sistemas de cerámica innovadores capaces de mejorar la calidad de vida de las personas y su relación con el medio ambiente que las rodea.

**Любить керамику, заботиться о природе.**

Marazzi и керамика.

Старинное увлечение, постоянный поиск нового. Потому что для Marazzi любовь к этому материалу всегда означала уважение к окружающей среде в самом широком смысле слова, подразумеваемая под этим человеческий и естественный пейзаж. Технология, дизайн и экспериментирование. Таким образом Marazzi достигла положения лидера в сфере экологически рациональной промышленности. Именно так она внесла вклад в повышение внимания к темам охраны природы и экологии в течение всего производственного процесса, путем рационального использования природных ресурсов и ответственного воздействия на окружающую среду. Открытый и постоянно развивающийся путь. Marazzi, работая бок о бок с архитекторами и инженерами, проектирует и производит современные системы из керамики, способные улучшить качество жизни людей и их взаимоотношение с окружающей их средой.



## ( leeds credits )



*Marazzi Group S.p.A. è socio del Green Building Council Italia, associazione che promuove la cultura dell'edilizia sostenibile energeticamente efficiente, rispettosa dell'ambiente contribuendo a migliorare la qualità della vita dei cittadini attraverso lo standard di certificazioni LEED®.*

*SistemN con un contenuto di materiale riciclato dal 20% al 45% in base al colore, escluso il bianco, contribuisce all'ottenimento di crediti LEED® MR4.*

Marazzi Group S.p.A. is a member of the Green Building Council Italia, the association that promotes the culture of sustainable, energy-efficient, environment-friendly construction and helps to improve people's quality of life by means of the LEED® certification standard.

SistemN has a recycled material content that ranges from 20% to 45% depending on the colour, except for white, thus helping to obtain LEED® credits MR4.

Marazzi Group S.p.A. ist Mitglied des Green Building Council Italia. Der Verband fördert die Kultur des nachhaltigen, energieeffizienten, umweltfreundlichen Bauens und trägt durch die LEED®-Zertifizierung zu einer besseren Lebensqualität des Menschen bei.

SistemN mit einem Gehalt an recyceltem Material zwischen 20 % bis 45 % je nach Farbe, mit Ausnahme von Weiß, trägt zur Zuerkennung von LEED®-Punkten MR4.

Marazzi Group S.p.A. est membre du Green Building Council Italia, association qui prône la culture du bâtiment durable, à haut rendement énergétique et à faible impact environnemental, dans le but d'améliorer la qualité de vie par le référentiel LEED®.

Avec un contenu recyclé qui varie de 20 à 45% selon la couleur, à l'exception du blanc, SistemN contribue à l'obtention des crédits LEED®, MR4.

Marazzi Group S.p.A. es socio del Green Building Council Italia, asociación que promueve una cultura de la construcción sostenible, energéticamente eficiente y respetuosa con el medio ambiente y que, a través del estándar de certificación LEED®, contribuye a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

SistemN, con un contenido de material reciclado del 20% al 45% según el color, blanco aparte, contribuye a obtener créditos LEED® MR4.

Компания Marazzi Group S.p.A. является членом Green Building Council Italia - ассоциации, продвигающей культуру экологически рационального строительства, энергетически эффективного, уважающего окружающую среду, внося свой вклад в улучшение качества жизни граждан путем стандартов сертификатов LEED®.

В зависимости от цвета (за исключением белого), гамма SistemN содержит от 20% до 45% вторично используемого материала, что способствует получению баллов LEED® MR4.



## ( certification ecolabel )



SistemN est certifié Ecolabel pour toutes les couleurs 60x60, finition brute (à l'exception e la couleur Graphite).

SistemN a obtenu le label écologique de l'Union européenne attribué aux produits qui satisfont et respectent les exigences environnementales, ainsi que l'utilisation rationnelle des ressources énergétiques. Pour plus d'informations, veuillez visiter le site Ecolabel: <http://www.ecolabel.eu>.

SistemN имеет сертификат Ecolabel в формате 60x60 всех натуральных цветов (за исключением графита).

SistemN получила маркировку экологического качества Европейского Союза, выдаваемую продукции, которая отвечает и соблюдает как требования экологического характера, так и рационального использования энергетических ресурсов. Более подробная информация доступна на сайте маркировки Ecolabel: <http://www.ecolabel.eu>

SistemN cuenta con la certificación Ecolabel para las superficies de 60x60 de todos los colores naturales (grafito aparte).

SistemN ha obtenido la marca de calidad ecológica de la Unión Europea atribuida a los productos que cumplen y observan tanto los requisitos medioambientales como el uso racional de los recursos energéticos. Se halla a disposición información más detallada en el sitio del certificado Ecolabel: <http://www.ecolabel.eu>

SistemN holds Ecolabel certification for all natural 60x60 colours (except graphite).

SistemN has obtained the European Union environmental quality label, awarded to products which satisfy and comply with both environmental requirements and the rational use of energy resources. More information is available on the Ecolabel mark site: <http://www.ecolabel.eu>

SistemN ist in allen natürlichen Farben 60x60 (mit Ausnahme von Graphit) mit dem Ecolabel zertifiziert.

SistemN wurde mit dem Umweltzeichen der Europäischen Union für Produkte ausgezeichnet, die sowohl den Umwelterfordernissen als auch der nachhaltigen Nutzung der Energieressourcen gerecht werden. Weiterführende Informationen auf der Ecolabel-Homepage: <http://www.ecolabel.eu>

*SistemN è certificato Ecolabel per tutti i colori 60x60 naturali (escluso il grafite).*

*SistemN ha ottenuto il marchio di qualità ecologica dell'Unione Europea, attribuito ai prodotti che soddisfano e rispettano sia i requisiti ambientali, sia l'utilizzo razionale delle risorse energetiche. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito del marchio Ecolabel: <http://www.ecolabel.eu>*





**MADE  
IN  
ITALY**

## ( made in italy )

*SistemN è una collezione 100% italiana dalla fase di ideazione fino alla produzione. SistemN racchiude in sé l'eccellenza e il fascino esclusivo dei prodotti Made in Italy.*

SistemN is a 100% Italian collection, from conception through to manufacture. SistemN encapsulates the exclusive allure and excellence of genuine Italian-made products.

SistemN est une collection 100% italienne depuis la phase de conception à la fabrication. SistemN représente l'excellence et le charme exclusif des produits Made in Italy.

Die Kollektion SistemN ist ein einhundertprozentig italienisches Erzeugnis, von der Idee bis hin zur Produktion. SistemN vereint in sich die erstklassige Qualität und die exklusive Faszination des Made in Italy.

SistemN es una colección 100% italiana desde la fase de ideación hasta la producción. SistemN atesora la excelencia y el encanto exclusivos de los productos Made in Italy.

SistemN - на 100% итальянская коллекция с момента разработки до производства. SistemN воплощает превосходное качество и эксклюзивное очарование продукции Made in Italy.

**6 formatos rectificados.** Formatos rectificados para colocaciones monoformato y multiformato que amplían las posibilidades de combinación y la proyectividad de SistemN.

**6 калиброванных форматов.** Калиброванные форматы для укладки одного или нескольких форматов расширяют возможности сочетания и оформления проектов при помощи SistemN.

**6 formats rectifiés.** Formats rectifiés pour des poses monoformato et multiformats qui multiplient les possibilités de combinaisons et le potentiel créatif de SistemN.

**6 rektifizierte Formate.** Rektifizierte Formate für ein- oder mehrformatige Verlegungen für noch vielfältigere Kombinations- und Gestaltungsmöglichkeiten mit SistemN.

*Formati rettificati per pose monoformato e multiformato che ampliano le possibilità di combinazione e la progettualità di SistemN.*

**6 rectified sizes.** Rectified sizes for single or multiple size laying patterns, expanding SistemN's combination options and architectural potential.



## ( colori in gradazione )

*Possibilità di dosare l'intensità e il tono del colore grazie alle gradazioni calde e fredde della gamma.*

**Graded colours.** The intensity and tone of the colour can be varied thanks to the warm and cool grading effects the range offers.

**Des couleurs en crescendo.** Possibilité de doser l'intensité et le ton de la couleur, grâce à une palette présentant des tons chauds et des tons froids.

**Abgestufte farben.** Es besteht die Möglichkeit, die Intensität und den Farbton dank der warmen und kalten Töne der Farbpalette genau zu dosieren.

**Gradación de colores.** Posibilidad de dosificar la intensidad y el tono de color gracias a las gradaciones cálidas y frías de la gama.

**Оттенки в градации.** Возможность дозировать хроматическую интенсивность и оттенок с помощью теплых и холодных градаций цветовой гаммы.

**Tres superficies para cada necesidad.** Natural, abujardado y pulido para satisfacer las distintas necesidades del proyecto: interior-exterior, pavimento-revestimiento, espacios públicos-residenciales.

**Три поверхности для любых требований.** Натуральная, шероховатая и полированная для удовлетворения различных требований проекта: интерьер - экстерьер, пол - стены, пространства общественные - жилые.

**Trois surfaces pour satisfaire toutes les exigences.** Brute, bouchardée et polie pour satisfaire les différentes exigences des concepteurs : intérieur-extérieur, sol-mur, espaces publics-résidentiels.

**Drei oberflächen für jede anforderung.** Naturbelassen, gehämmert und poliert, um die unterschiedlichen Projektanforderungen zu erfüllen: Innen- und Außenbereich, Bodenbelag und Wandverkleidung, öffentliche Räume und Wohnbereiche.

*Naturale, bocciardato e levigato per soddisfare le diverse esigenze del progetto: interno-esterno, pavimento-rivestimento, spazi pubblici-residenziali.*

**Three surfaces to suit every need.** Natural, bush-hammered and polished, to meet a range of project requirements: indoors-outdoors, floors-walls, public-residential areas.



## ( coerenza cromatica )

*SistemN si integra cromaticamente nel Marazzi Colour Plan.*

**Colour matching.** SistemN is colour-matched with the Marazzi Colour Plan.

**Cohérence chromatique.** Les couleurs de SistemN s'intègrent au Marazzi Colour Plan.

**Farbliche Kohärenz.** Die Farben von SistemN sind mit dem Marazzi Colour Plan integriert.

**Coherencia cromática.** SistemN se integra cromáticamente en el Marazzi Colour Plan.

**Сочетание цвета.** SistemN сочетается с цветовой системой Marazzi Colour Plan.

**Altas prestaciones** Alta resistencia frente a esfuerzos intensos gracias a tecnologías productivas de vanguardia y materias primas selectas.

**высокие характеристики** Высокая стойкость к агрессивному воздействию благодаря современным производственным технологиям и отобранному сырью.

**Hautes prestations** Haute résistance à de fortes sollicitations, grâce à des technologies de fabrication d'avant-garde et des matières premières sélectionnées.

**Hohe technische Qualität** Hohe Widerstandsfähigkeit gegen starke Belastungen dank richtungweisender Herstellungsverfahren und ausgewählter Rohstoffe.

## ( alte prestazioni )

*Alta resistenza a forti sollecitazioni grazie a tecnologie produttive d'avanguardia e materie prime selezionate.*

**High performance** Excellent resistance to tough conditions thanks to state-of-the-art production technologies and choice raw materials.

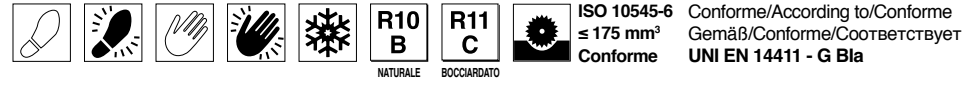




GRES FINE PORCELLANATO DOPPIO CARICAMENTO / DOUBLE-LOADED FINE PORCELAIN STONEWARE  
GRÈS CÉRAME FIN DOUBLE CHARGEMENT / FEINSTEINZEUG MIT DOPPELBESCHICKUNG  
GRES PORCELÁNICO FINO DOBLE CARGA / МЕЛКОЗЕРНИСТЫЙ КЕРАМОГРАНИТ ДВОЙНОЙ ЗАГРУЗКИ

90x90 · 45x90  
60x60 · 30x60 · 15x60 · 10x60

RETTIFICATO MONOCALIBRO / RECTIFIED MONOCALIBER / RECTIFIÉ MONOCALIBRE  
REKTIFIZIERT, IN EINEM WERKMASS / RECTIFICADO MONOCALIBRE / РЕКТИФИЦИРОВАННЫЙ МОНОКАЛИБЕРНЫЙ



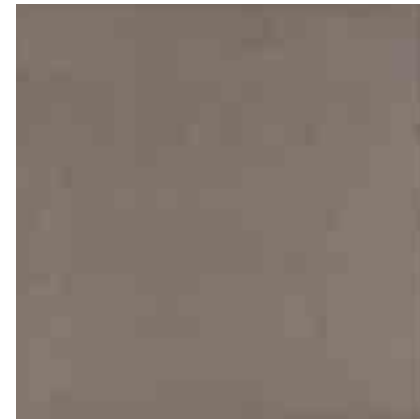
NEUTRO BIANCO



NEUTRO BIANCO LEVIGATO



NEUTRO BIANCO BOCCIARDATO



NEUTRO TORTORA



NEUTRO TORTORA LEVIGATO



NEUTRO TORTORA BOCCIARDATO



NEUTRO SABBIA



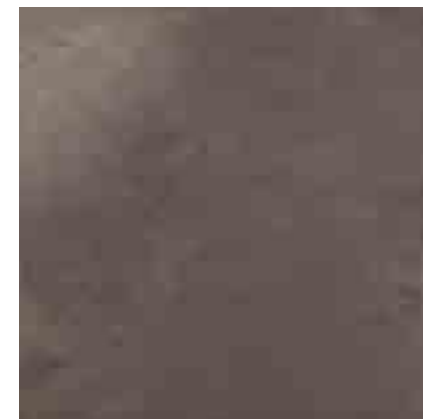
NEUTRO SABBIA LEVIGATO



NEUTRO SABBIA BOCCIARDATO



NEUTRO FANGO



NEUTRO FANGO LEVIGATO

# (sistemN)

GRES FINE PORCELLANATO DOPPIO CARICAMENTO / DOUBLE-LOADED FINE PORCELAIN STONEWARE  
 GRÈS CÉRAME FIN DOUBLE CHARGEMENT / FEINSTEINZEUG MIT DOPPELBESCHICKUNG  
 GRES PORCELÁNICO FINO DOBLE CARGA / МЕЛКОЗЕРНИСТЫЙ КЕРАМОГРАНИТ ДВОЙНОЙ ЗАГРУЗКИ



NEUTRO BIANCO PURO



NEUTRO BIANCO PURO LEVIGATO



NEUTRO GRIGIO CHIARO



NEUTRO GRIGIO CHIARO LEVIGATO



NEUTRO GRIGIO CHIARO BOCCIARDATO



NEUTRO GRIGIO MEDIO



NEUTRO GRIGIO MEDIO LEVIGATO



NEUTRO GRIGIO SCURO



NEUTRO GRIGIO SCURO LEVIGATO



NEUTRO GRIGIO SCURO BOCCIARDATO



\*\* NEUTRO GRIGIO SCURO MOSAICO

**M84U** 30X30



\*\*\* NEUTRO GRIGIO SCURO MURETTO

**M84Z** 30X60

\*\* **MHQY** NEUTRO BIANCO PURO MOSAICO  
**M84Q** NEUTRO BIANCO MOSAICO  
**M84T** NEUTRO GRIGIO CHIARO MOSAICO  
**MHRI** NEUTRO GRIGIO MEDIO MOSAICO  
**M84U** NEUTRO GRIGIO SCURO MOSAICO  
**M84R** NEUTRO SABBIA MOSAICO  
**MHQZ** NEUTRO TORTORA MOSAICO  
**MHRB** NEUTRO FANGO MOSAICO  
**MJGM** NEUTRO GRAFITE MOSAICO  
**M84V** NEUTRO NERO MOSAICO

\*\*\* **M84W** NEUTRO BIANCO MURETTO  
**M84X** NEUTRO SABBIA MURETTO  
**M84Y** NEUTRO GRIGIO CHIARO MURETTO  
**M84Z** NEUTRO GRIGIO SCURO MURETTO  
**MJGN** NEUTRO GRAFITE MURETTO  
**M84O** NEUTRO NERO MURETTO

# (sistemN)

GRES FINE PORCELLANATO DOPPIO CARICAMENTO / DOUBLE-LOADED FINE PORCELAIN STONEWARE  
GRÈS CÉRAME FIN DOUBLE CHARGEMENT / FEINSTEINZEUG MIT DOPPELBESCHICKUNG  
GRES PORCELÁNICO FINO DOBLE CARGA / МЕЛКОЗЕРНИСТЫЙ КЕРАМОГРАНИТ ДВОЙНОЙ ЗАГРУЗКИ



NEUTRO GRAFITE



NEUTRO GRAFITE LEVIGATO



NEUTRO GRAFITE BOCCIARDATO



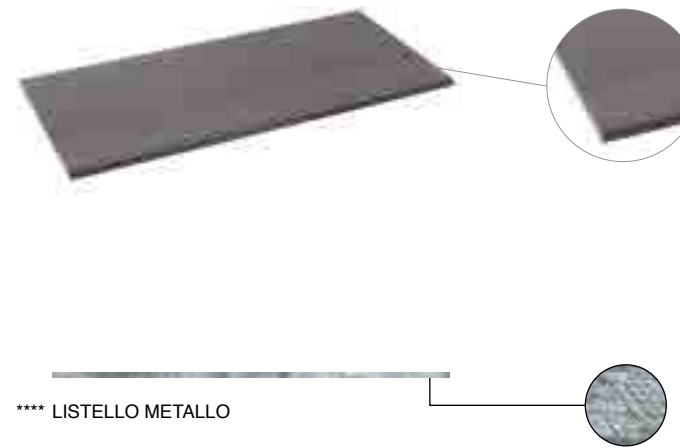
NEUTRO NERO



NEUTRO NERO LEVIGATO



NEUTRO NERO BOCCIARDATO



\*\*\*\* LISTELLO METALLO

MIOP 0,5X60

\*\*\*\*

**Consigliato per la posa a rivestimento di interni, si suggerisce la posa con colle poliuretaniche ed epossidiche. In caso di utilizzo di colle cementizie, si raccomanda l'accortezza di pulire immediatamente l'eccesso di colla sulla parte in vista con acqua ed una spugna morbida. È sconsigliato l'uso del listello/tozzetto in zone salmastre a forte concentrazione di atmosfere saline perché soggetto a formazione di ruggine. Consigliamo anche di non utilizzare i listelli in condizioni di immersione continuativa.**

Recommended for interior coverings, laid using polyurethane and epoxy adhesives. If using cement-based adhesives, clean off the excess glue immediately from the visible areas with a soft sponge. Listel tiles and inserts should not be used in brackish areas with a strong concentration of saline atmospheres, because they are subject to rust formation. We also recommend avoiding the use of the listel tiles in conditions where they are continually immersed in water.

Conseillé pour une pose en intérieur, il est préconisé d'employer des colles polyuréthaniques et époxy. En cas d'utilisation d'adhésifs à base de ciment, il est recommandé de bien nettoyer tout de suite l'excès de colle sur la partie en vue avec une éponge douce imbibée d'eau. L'utilisation du listel/cabochon est déconseillée dans les endroits saumâtres à forte concentration d'atmosphères salines car il est sujet à la formation de rouille. En outre, nous conseillons de ne pas utiliser les listels dans des endroits immergés en permanence.

Für die Verkleidung von Innenbereichen und bei Verwendung von Polyurethan- und Epoxyd-Klebern empfohlen. Im Falle einer Verwendung von Zementklebern empfehlen wir, den überstehenden Kleber auf den sichtbaren Bereichen sofort mit Wasser und einem weichen Schwamm zu entfernen. Die Verwendung der Leiste/des Einlegers in Brackwassergebieten mit einer hohen Salzkonzentration in der Luft ist nicht empfehlenswert weil sich Rost bilden kann. Wir empfehlen die Leisten auch nicht in Bereichen zu verwenden, die ständig unter Wasser liegen.

Está aconsejado para la colocación de revestimientos de interiores, recomendándose la colocación con adhesivos de poliuretano y epoxi. En caso de utilización de cemento-cola, se recomienda limpiar inmediatamente el exceso de adhesivo de la parte visible utilizando agua y una esponja blanda. Se desaconseja el uso del listelo/taco decorativo en zonas salobres con una fuerte concentración de atmósferas salinas, al estar sujeto a la formación de corrosión por picaduras. Se aconseja también no utilizar los listelos en condiciones de inmersión continua.

Рекомендуется для облицовки стен в помещениях; укладка выполняется на полиуретановый и эпоксидный клей. В случае применения клея на цементной основе следует немедленно удалять его избытки с видимых участков с помощью мягкой смоченной в воде губкой. Не рекомендуется применение бордюра/уголка в соленосодержащих средах с большой концентрацией соли в атмосфере, поскольку он подвержен образованию ржавчины. Также рекомендуем не использовать бордюры/ступени в условиях постоянного погружения в воду.

- Si consiglia la fuga "tono su tono" per garantire un effetto di continuità e di testare il fugante su una piccola area.
- Nella posa in opera, si consiglia di miscelare il materiale prelevando i pezzi da più scatole, per ottenere un risultato estetico più equilibrato.
- Posando il formato 60x60, disporre i pezzi rispettando l'orientamento indicato dalla freccia a rilievo posta sul retro della lastra.

- Matching coloured grout is recommended to guarantee visual continuity, test the grout on a small area first.  
- During on-site installation, we recommend mixing the materials by taking the pieces from more than one box, in order to obtain a more balanced, attractive effect.  
- When laying the 60x60 size, pay attention to the direction indicated by the relief arrow on the back of the slabs.

- Le joint "ton sur ton" est conseillé pour garantir un effet de continuité. Il est également recommandé de le tester sur une petite zone.  
- Lors de la pose, il est conseillé de mélanger le matériau en prélevant les pièces dans plusieurs boîtes à la fois afin d'obtenir un résultat esthétique plus équilibré.  
- Pour la pose du format 60x60, disposer les dalles en respectant le sens indiqué au dos par une flèche en relief.

- Eine „Ton-in-Ton“-Fuge wird empfohlen, um einen durchgehenden Effekt zu garantieren. Es wird empfohlen, den Verfugungsstoff auf einer kleinen Stelle zu testen.  
- Bei der Verlegung vor Ort wird empfohlen, das Material zu mischen und dabei die einzelnen Fliesen aus verschiedenen Schachteln zu entnehmen, um ein ausgewogeneres ästhetisches Ergebnis zu erzielen.  
- Wenn Sie das Format 60x60 verlegen, legen Sie die Fliesen so aus, dass die Richtung, die durch den eingepprägten Pfeil auf der Plattenrückseite angegeben ist, beachtet wird.

- Se recomienda la junta "tono sobre tono" para garantizar un efecto de continuidad y probar el producto de rejuntado sobre un área pequeña.  
- Durante la colocación se recomienda mezclar el material cogiendo piezas de varias cajas, para obtener un resultado estético más equilibrado.  
- Al colocar el formato 60x60, disponga las piezas respetando la orientación indicada por la flecha en relieve puesta en la parte trasera de la placa.

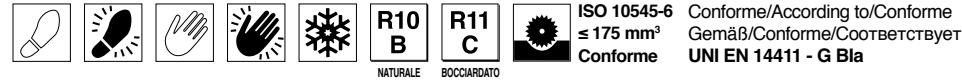
- Для обеспечения эффекта сплошной поверхности рекомендуем использовать затирку "тон в тон". Рекомендуем испытать затирочный материал сначала на небольшом участке.  
- При укладке рекомендуется смешивать материал из разных коробок для получения равномерного эстетического эффекта.  
- При укладке формата 60x60 следует располагать плиты, соблюдая направление, указанное рельефной стрелкой на задней стороне плиты.

# (sistemN)

GRES FINE PORCELLANATO DOPPIO CARICAMENTO / DOUBLE-LOADED FINE PORCELAIN STONEWARE  
GRÈS CÉRAME FIN DOUBLE CHARGEMENT / FEINSTEINZEUG MIT DOPPELBESCHICKUNG  
GRES PORCELÁNICO FINO DOBLE CARGA / МЕЛКОЗЕРНИСТЫЙ КЕРАМОГРАНИТ ДВОЙНОЙ ЗАГРУЗКИ

90x90 · 45x90  
60x60 · 30x60 · 15x60 · 10x60

RETTIFICATO MONOCALIBRO / RECTIFIED MONOCALIBER / RECTIFIÉ MONOCALIBRE  
REKTIKIZIERT, IN EINEM WERKMASSE / RECTIFICADO MONOCALIBRE / РЕКТИФИЦИРОВАННЫЙ МОНОКАЛИБЕРНЫЙ



FORMATO / SIZE / FORMAT / FORMAT  
FORMATO / ФОРМАТ

90x90	45x90	60x60	60x60	60x60	30x60	30x60	15x60	15x60	10x60	10x60	0,5x60 LISTELLO METALLO	30x30** MOSAICO	30x60*** MURETTO	30x60 SCALINO	30x60 SCALINO INCISO	7x60* BATTISCOPA BC	7x90* BATTISCOPA BC

SUPERFICI / SURFACES / SURFACES  
OBERFLÄCHEN / SUPERFICIES / ПОВЕРХНОСТИ

SPESSORE MM. / THICKNESS MM. / ÉPAISSEUR MM.  
STÄRKE MM. / ESPESOR MM. / ТОЛЩИНА MM.

	NATURALE	NATURALE	NATURALE R10 B	BOCCIARDATO R11 C	LEVIGATO	NATURALE R10 B	BOCCIARDATO R11 C	NATURALE R10 B
<b>NEUTRO BIANCO PURO</b>	MKS9	MKSK	M7Q8		MJ00	M829		M9Z0
<b>NEUTRO BIANCO</b>	MKSA	MKSL	M7Q9	M85G	MJ01	M83A	M83Y	M838
<b>NEUTRO GRIGIO CHIARO</b>	MKSF	MKSQ	M825	M85J	MJ05	M83F	M830	M84A
<b>NEUTRO GRIGIO MEDIO</b>	MKSG	MKSR	M826		MJ06	M83G		M9Z6
<b>NEUTRO GRIGIO SCURO</b>	MKSH	MKSS	M827	M9ZV	MJ07	M83H	M831	M84C
<b>NEUTRO GRAFITE</b>	MKSJ	MKST	MJGC	MJGD	MJGE	MJGF	MJGG	MJGH
<b>NEUTRO SABBIA</b>	MKSC	MKSM	M7RA	M85H	MJ02	M83C	M83Z	M839
<b>NEUTRO TORTORA</b>	MKSD	MKSN	M7RC	MKTG	MJ03	M83D	MKTH	M9Z2
<b>NEUTRO FANGO</b>	MKSE	MKSP	M824		MJ04	M83E		M9Z4
<b>NEUTRO NERO</b>	MKU0	MKU1	M828	M9ZW	MJ08	M83J	M832	M84D



<b>PEZZI/SC. - PCS/BOX</b>	2	2	3	3	3	5	5	8
<b>MQ/SC. - SQ.M/BOX</b>	1,62	0,81	1,08	1,08	1,08	0,90	0,90	0,72
<b>KG/SC. - KG/BOX</b>	41,90	21,10	26,65	26,65	23,50	22,02	22,02	17,61
<b>SC/PAL. - BOX/PAL</b>	18	36	40	40	40	48	48	64
<b>MQ/PAL. - SQ.M/PAL</b>	26,20	29,20	43,20	43,20	43,20	43,20	43,20	46,08
<b>KG/PAL. - KG/PAL</b>	754,30	760,70	1.065,88	1.065,88	940,18	1.056,75	1.056,75	1.127,20







BOCCIARDATO R11 C	NATURALE R10 B	BOCCIARDATO R11 C	-	NATURALE	NAT.E BOCC.	NATURALE		NATURALE	
10,5	10,5	10,5	10,0	10,5	10,5	10,5		10,5	10,5
	M9ZZ			MHQY		M9Z7	MKAS	M841	ML6J
M84K	M833	M84E		M84Q	M84W	M85A	MKAM	M842	ML6K
M84M	M835	M84G		M84T	M84Y	M85D	MKAP	M846	ML6P
	M9Z5			MHRI		MHQX	MKAV	M847	ML6Q
M84N	M836	M84H		M84U	M84Z	M85E	MKAQ	M848	ML6R
MJGJ	MJGK	MJGL		MJGM	MJGN	MJGP	MKAW	MJGQ	ML6S
M84L	M834	M84F		M84R	M84X	M85C	MKAN	M843	ML6L
MKTK	M9Z1	MKTJ		MHQZ	MKTS	M9Z8	MKAT	M844	ML6M
	M9Z3			MHRB		M9Z9	MKAU	M845	ML6N
M84P	M837	M84J		M84V	M840	M85F	MKAR	M849	ML6T
			MIOP						
8	13	13	6	4	4	5	5	13	13
0,72	0,78	0,78	0,02	0,36	0,72	0,90	0,90	7,8 ml	11,7 ml
17,61	19,08	19,08	3,36	9,10	17,61	22,01	22,51	13,00	21,02
64	45	45	-	80	27	-	-	-	-
46,08	35,10	35,10	-	28,80	19,44	-	-	-	-
1.127,20	858,61	858,61	-	727,69	475,52	-	-	-	-

\* **Battiscopa ottenuto da taglio del fondo.** / Skirting cut from plain tile.  
Plinthe obtenue par découpe du fond. / Aus Grundfliese geschnittener Sockel.  
Rodapié obtenido mediante corte del fondo. / Плинтус, полученный методом нарезания фоновой плитки.

\*\* **Mosaico assemblato con tratto plastico.** / Spot-bonded mosaic.  
Mosaïque montée avec trait de colle. / Punktverklebtes Mosaik.  
Mosaico colocado aplicando cola plástica. / Мозаика с сегментами, выполненными из пластмассы – Мозаика, собранная на клеевой точке.

\*\*\* **Mosaico assemblato su rete in fibra di vetro.** / Mosaic mesh - mounted on fibreglass. / Mosaïque montée sur filet en fibre de verre.  
Auf Glasfasernetz geklebtes Mosaik. / Mosaico enmallado sobre fibra de vidrio. / Мозаика, собранная на сетке из стекловолокна.











	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод испытания	Unità di misura Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	Valori Tipici Medi Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits Valeurs limites Prévués Vorgesehene Grenzwerte Valores limite previstos Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандарт для справки
 <b>Assorbimento d'acqua in %</b> Water absorption in % Absorption d'eau en % Wasseraufnahme in % Absorción de agua en % Водопоглощение %	ISO 10545-3	%	≤ 0,05	≤ 0,5 <b>Valore massimo singolo 0,6%</b> Maximum single value 0,6% Valeur unique maximale 0,6% Höchster Einzelwert 0,6% Valor único máximo 0,6% Максимальное отдельное значение 0,6%	
 <b>Dimensioni</b> Dimensions Dimensions Abmessungen Dimensiones Размеры	ISO 10545-2				
<b>Lunghezza e Larghezza</b> Length and width Longueur et largeur Länge und Breite Longitud y anchura Длина и ширина				190 < S ≤ 410 ± 0,75	S > 410 ± 0,6
<b>Spessore</b> Thickness Épaisseur Stärke Espesor Толщина				± 5	± 5
<b>Rettilineità degli spigoli</b> Edge straightness Rectitude des arêtes Geradlinigkeit der Kanten Rectitud de los cantos Прямолинейность кромок		%		± 0,5	± 0,5
<b>Ortogonalità</b> Orthogonality Orthogonalité Rechtwinkligkeit Ortogonalidad Ортогональность				± 0,6	± 0,6
<b>Planarità</b> Flatness Planéité Ebentüchtigkeit Planeidad Плоскостность				± 0,5	± 0,5
 <b>Resistenza alla flessione</b> Bending strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Сопротивление изгибу					
<b>Modulo di rottura</b> Modulus of rupture Module de rupture Bruchlast Módulo de rotura Прочность на изгиб	ISO 10545-4	N/mm <sup>2</sup>	> 45	R ≥ 35 <b>Valore singolo minimo 32</b> Minimum single value 32 Valeur unique minimale 32 Geringer Einzelwert 32 Valor único mínimo 32 Минимальное отдельное значение 32	
<b>Sforzo di rottura</b> Breaking strength Force de rupture Bruchkraft Esfuerzo de rotura Предел прочности		N		<b>Spessore &lt; 7,5 mm</b> Thickness < 7,5 mm Épaisseur < 7,5 mm Stärke < 7,5 mm Espesor < 7,5 mm Толщина < 7,5 mm ≥ 700N	<b>Spessore ≥ 7,5 mm</b> Thickness ≥ 7,5 mm Épaisseur ≥ 7,5 mm Stärke ≥ 7,5 mm Espesor ≥ 7,5 mm Толщина ≥ 7,5 mm ≥ 1300N
 <b>Resistenza all'abrasione profonda</b> Resistance deep abrasion Résistance à l'abrasion profonde Tiefenabriebfestigkeit Resistencia a la abrasión profunda Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545-6	mm <sup>3</sup>	120-150	≤ 175	
 <b>Resistenza al gelo</b> Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	ISO 10545-12			<b>Resiste</b> Résistant Résistant Beständig Resistente Стойкий	<b>Richiesta</b> Required Requise Gefordert Exigida Требуется
 <b>Resistenza agli sbalzi termici</b> Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Widerstandsfähigkeit gegen Temperaturschwankungen Resistencia al choque térmico Стойкость к тепловым перепадам	ISO 10545-9			<b>Resiste</b> Résistant Résistant Beständig Resistente Стойкий	<b>Metodo di prova disponibile</b> Test method available Méthode de contrôle disponible Verfügbare Prüfmethode Método de control disponible Имеющийся метод испытания

UNI EN 14411-G

1 **Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli.**  
Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces.  
Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes.  
Bodenbeläge für Arbeitsräume und Arbeitsbereiche mit Rutschgefahr.  
Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas.  
Полы в рабочих помещениях и рабочих зонах со скользкими поверхностями.

2 **Pavimentazioni per zone bagnate con calpestio a piedi scalzi.**  
Flooring for wet areas to be walked on barefoot.  
Sols pour zones mouillées avec piétement pieds nus.  
Bodenbeläge in nassbelasteten Barfußbereichen.  
Pavimentaciones para zonas mojadas donde se camina con pies descalzos.  
Полы для влажных зон, предназначенные для хождения по ним босиком.

S **Superficie (cm<sup>2</sup>)**  
Surface (cm<sup>2</sup>)  
Surface (cm<sup>2</sup>)  
Oberfläche (cm<sup>2</sup>)  
Superficie (cm<sup>2</sup>)  
Поверхность (cm<sup>2</sup>)

	Metodo di prova Testing method Méthode d'essai Prüfmethode Método de prueba Метод испытания	Unità di misura Measurement unit Unité de mesure Maßeinheit Unidad de medida Единица измерения	Valori Tipici Medi Average Typical Values Valeurs Moyennes Typiques Typische Durchschnittswerte Valores Típicos Medios Средние типовые значения	Valori limite previsti Established limits Valeurs limites Prévués Vorgesehene Grenzwerte Valores limite previstos Предусмотренные предельные значения	Norma di riferimento Reference standard Norme de référence Bezugsnorm Norma de referencia Стандарт для справки
 <b>Coefficiente di dilatazione termica lineare</b> Linear thermal expansion coefficient Coefficient de dilatation thermique linéique Linearer Wärmeausdehnungskoeffizient Coefficiente de dilatación térmica lineal Кэффициент линейного теплового расширения	ISO 10545-8	MK <sup>-1</sup>	≤ 9		<b>Metodo di prova disponibile</b> Test method available Méthode de contrôle disponible Verfügbare Prüfmethode Método de control disponible Имеющийся метод испытания
 <b>Resistenza alle macchie</b> Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к пятнообразованию	ISO 10545-14				<b>Metodo di prova disponibile</b> Test method available Méthode de contrôle disponible Verfügbare Prüfmethode Método de control disponible Имеющийся метод испытания
 <b>Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e sali per piscina</b> Resistance to chemicals for household use and swimming pool salts Resistance aux produits chimiques d'usage domestique et sels pour piscine Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Zusätze für Schwimmbäder Resistencia a los productos químicos para uso doméstico y sales para piscina Стойкость к бытовым химическим средствам и солям для бассейнов	ISO 10545-13				<b>UB Minimo</b> UB Minimum UB Minimum UB Minimum UB Minimo UB минимальный
<b>Resistenza agli acidi ed alle basi</b> Resistance to acids and bases Résistance aux acides et aux bases Säure- und Laugenbeständigkeit Resistencia a los ácidos y a las bases Стойкость к кислотам и щелочам					<b>Conforme</b> Complies with the standards Conforme aux normes Anforderungen erfüllt Conforme con las normas Соответствует
 <b>Resistenza dei colori alla luce</b> Colour resistance to light exposure Résistance des couleurs à la lumière Lichtechtheit der Farben Resistencia de los colores a la exposición de la luz Светостойкость цветов	DIN 51094				<b>Non devono presentare apprezzabili alterazioni di colore.</b> No sample must show noticeable colour modifications. Aucun échantillon ne doit présenter d'altérations appréciables de couleur. Kein Muster darf sichtbare Farbveränderungen aufweisen. Ninguna muestra ha de presentar alteraciones apreciables de color. Не должны обнаруживать существенные изменения цвета.
 <b>Resistenza allo scivolamento</b> Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	DIN 51130				<b>da R9 a R13</b> from R9 to R13 de R9 à R13 von R9 bis R13 de R9 a R13 от R9 до R13
 <b>Resistenza allo scivolamento</b> Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	DIN 51097				<b>da A a C</b> from A to C de A à C von A bis C de A a C от A до C
<b>Coefficiente di attrito medio</b> Mean coefficient of friction Coefficient de frottement moyen Mittlerer Reibungskoeffizient Coefficiente de roce medio Средний коэффициент трения	B.C.R.				$\mu > 0,40$ Nat. $\mu > 0,50$ BOCC.  $\mu > 40$
 <b>Resistenza allo scivolamento</b> Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	PENDULUM				CLASSE 3 BOCC.
 <b>Resistenza allo scivolamento</b> Skid resistance Résistance au glissement Rutschhemmung Resistencia al deslizamiento Сопротивление скольжению	PENDULUM				<b>0 - 24</b> Scivolooso - Slippery - Rutschig - Glissant - Resbaladizo - Скользкий <b>25 - 35</b> Scivoloabilità moderata - Moderately slippery - Mäßige Rutschgefahr Glissant moderato - Deslizamiento moderado - Умеренная скользкость <b>&gt; 35</b> Basso rischio scivolamento - Low slipping risk Geringe Rutschgefahr - Faible risque de glissement/bata Bajo riesgo de deslizamiento - Низкий риск скольжения

UNI EN 14411-G

BGR 181<sup>1</sup>

GUV 26.17<sup>2</sup>

**D.M. N°236 14/6/89**  
cuoio/sup.asciutta  
Leather/Dry surface  
Cuir/Surf. sèche  
Leder/Trockene Ob.  
Cuero/Sup. seca  
Поверхность и резина  
**Gomma/sup.bagnata**  
Rubber/Wet surface  
Caoutchouc/Surf. mouillée  
Gummi/Nasse Ob.  
Goma/Sup. mojada  
влажная поверхность

ENV 12633

BS7976-2:2002 / BSEN13036-4

# ( descripción de capitolato )

SPECIFICATION DESCRIPTION / DESCRIPTIF PRODUIT / LEISTUNGSBESCHREIBUNG
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / ОПИСАНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИК

Piastrelle in gres fine porcellanato doppio caricamento. In alto: un pezzo di gres fine porcellanato doppio caricamento. In basso: un pezzo di gres fine porcellanato semplice.

**Piastrelle in gres fine porcellanato doppio caricamento**
Piastrelle in gres fine porcellanato, classificabili nel gruppo Bla conformi alla norma UNI EN 14411 e rispondenti a tutti i requisiti richiesti dalla norma UNI EN 14411-G, costituiti da una massa, omogenea e compatta, ottenuti per pressatura a secco di impasto atomizzato derivante da miscele di minerali caolinici, feldspati e inerti a bassissimo tenore di ferro. Piastrelle realizzate impiegando la tecnologia del "doppio caricamento" che, con l'utilizzo in fase di pressatura di polveri micronizzate e una particolare tipologia di miscelazione delle stesse, consente di ottenere lo sviluppo di cromatismi unici, diversi in ogni pezzo.

Temperatura di cottura	>1200°C		
Absorbimento H <sub>2</sub> O	≤ 0,05%	ISO 10545-3	
Resistenza alla flessione	≥ 45N/mm²	ISO 10545-4	
Resistenza all'attacco chimico e alle macchie	Conforme	ISO 10545-13-14	
Resistenza al gelo	Resiste	ISO 10545-12	
Resistenza agli sbalzi termici	Resiste	ISO 10545-9	
Stabilità dei colori alla luce e ai raggi U.V.	Conforme	DIN 51094	
Resistenza all'abrasione profonda	120-150 mm³	ISO 10545-6	
Resistenza allo scivolamento	Nat. R10	DIN 51130	
	Bocc. R11		
Resistenza allo scivolamento	Nat. A+B	DIN 51097	
	Bocc. A+B+C		
Coefficiente di attrito medio cuoio/sup.asciutta e gomma/sup.bagnata	Nat. μ > 0,40	B.C.R.	
Ininfiammabile	Bocc. μ > 0,50		
Formati			
Finitura			
COLORE	(tipo...)		

Carreaux en grès cérame fin à double chargement. In alto: un pezzo di gres fine porcellanato doppio caricamento. In basso: un pezzo di gres fine porcellanato semplice.

**Carreaux en grès cérame fin à double chargement**
Carreaux en grès cérame fin qui peuvent être classés dans le groupe Bla conformément à la norme UNI EN 14411 et remplissent toutes les conditions requises par la norme UNI EN 14411-G, constitués par une masse homogène et compacte, obtenue en pressant à sec un mélange atomisé de kaolins, de feldspaths et d’inertes à très faible teneur en fer. Carreaux réalisés au moyen de la technologie du "double chargement" qui, lors du pressage de poudres micronisées et en utilisant une typologie particulière de mélange de celles-ci, permet la création de chromatismes uniques qui font de chaque carreau une pièce unique.

Température de cuisson	>1200°C		
Absorption d'eau	≤ 0,05%	ISO 10545-3	
Résistance à la flexion	≥ 45N/mm²	ISO 10545-4	
Résistance à l'attaque chimique et aux taches	Conforme	ISO 10545-13-14	
Résistance au gel	Résiste	ISO 10545-12	
Résistance aux écarts de température	Résiste	ISO 10545-9	
Stabilité des couleurs à la lumière et aux rayons U.V.	Conforme	DIN 51094	
Résistance à l'abrasion profonde	120-150 mm³	ISO 10545-6	
Résistance au glissement	Brute R10	DIN 51130	
	Bouch.R11		
Résistance au glissement	Brute. A+B	DIN 51097	
	Bouch. A+B+C		
Coefficient de frottement moyen cuir/surf. sèche et caoutchouc/surf. mouillée	Brute μ > 0,40	B.C.R.	
Ininfiammable	Bouch. μ > 0,50		
Formats			
Finition			
COULEUR	(type...)		

Azulejos y baldosas de gres fino porcelánico de doble carga. In alto: un pezzo di gres fine porcellanato doppio caricamento. In basso: un pezzo di gres fine porcellanato semplice.

**Azulejos y baldosas de gres fino porcelánico de doble carga**
Los azulejos y las baldosas de gres fino porcelánico, que se pueden incluir en el grupo Bla según la norma UNI EN 14411 y que cumplen con todos los requisitos de la norma UNI EN 14411-G, están formados por una masa única, homogénea y compacta, obtenida por prensado en seco de empaste atomizado hecho con mezclas de minerales caolinicos, feldspatos e inertes con escaso porcentaje de hierro. Azulejos y baldosas producidos con la tecnología de la "doble carga" que, gracias al uso de polvos micronizados durante la fase de prensado y a una particular tipología de mezclado de los mismos, permite la formación de diferentes tipos de efectos cromáticos que se diferencian en cada pieza

Temperatura de cocción	>1200°C		
Absorción del agua	≤ 0,05%	ISO 10545-3	
Resistencia a la flexión	≥ 45N/mm²	ISO 10545-4	
Resistencia a los agentes químicos y a las manchas	Conforme	ISO 10545-13-14	
Resistencia al hielo			
Resistente	ISO 10545-12		
Resistencia al choque térmico	Resistente	ISO 10545-9	
Estabilidad de los colores con la luz y los rayos U.V.	Conforme	DIN 51094	
Resistencia a la abrasión profunda	120-150 mm³	ISO 10545-6	
Resistencia al deslizamiento	Superficie mate R10	DIN 51130	
	Superficie abujardada R11		
Resistencia al deslizamiento	Superficie mate A+B	DIN 51097	
	Superficie abujardada A+B+C	DIN 51130	
Coefficiente de roce medio cuero/superficie seca y goma/superficie mojada	Superficie mate μ > 0,40	B.C.R.	
Ininfiammable	Superficie abujardada μ > 0,50		
Formatos			
Acabado			
COLOR	(tipo...)		

Double loaded fine porcelain stoneware tiles. In alto: un pezzo di gres fine porcellanato doppio caricamento. In basso: un pezzo di gres fine porcellanato semplice.

**Double loaded fine porcelain stoneware tiles**
Tiles in fine porcelain stoneware, classified in group Bla according to UNI EN 14411 standards and conforming to the requirements of UNI EN 14411-G standards, consisting of a single mass, homogeneous and compact, obtained by dry-pressing of atomized body composed of mixtures of kaolinite, feldspathic and inert minerals of very low iron content. Tiles manufactured using "double loading" technology which – thanks to the use of micronized powders during the pressing phase and mixing them in a special way – enables different chromatic effects to be created, varying from piece to piece.

Firing temperature	>1200°C		
Water absorption	≤ 0,05%	ISO 10545-3	
Bending strength	≥ 45N/mm²	ISO 10545-4	
Resistance to chemicals and stains	Compliant	ISO 10545-13-14	
Frost resistance	Resistant	ISO 10545-12	
Thermal shock resistance	Resistant	ISO 10545-9	
Colour stability on exposure to light and UV rays	Compliant	DIN 51094	
Resistance to deep abrasion	120-150 mm³	ISO 10545-6	
Skid resistance	Matt surface R10	DIN 51130	
	Bush-hammered surface R11		
Skid resistance	Matt surface A+B	DIN 51097	
	Bush-hammered surface A+B+C		
Mean coefficient of friction leather/dry surface and rubber/wet surface	Matt surface μ > 0,40	B.C.R.	
Non-flammable	Bush-hammered surface μ > 0,50		
Sizes			
Surface finish			
COLOUR	(type...)		

Doppelbeschickte Feinsteinzeugfliesen. In alto: un pezzo di gres fine porcellanato doppio caricamento. In basso: un pezzo di gres fine porcellanato semplice.

**Doppelbeschickte Feinsteinzeugfliesen**
Feinsteinzeugfliesen, zugehörig zur Klasse Bla gemäß UNI EN 14411 und entsprechend den Anforderungen der Norm UNI EN 14411-G, hergestellt aus einer einheitlichen Masse, die homogen und kompakt ist. Das Material wird aus einer sprühgetrockneten Masse, bestehend aus Kaolin, Feldspat und Inertmaterialien mit sehr geringem Eisengehalt, trocken gepresst. Fliesen, die mit der Technologie der "Doppelbeschickung" hergestellt werden und – dank der Verwendung von mikronisierten Pulvern in der Pressphase und der speziellen Mischung dieser Pulver – die Schaffung unregelmäßiger Farbgebungen erlauben, die von Stück zu Stück variieren.

Brenntemperatur	>1200°C		
Wasseraufnahme	≤ 0,05%	ISO 10545-3	
Biegefestigkeit	≥ 45N/mm²	ISO 10545-4	
Chemikalien- und Fleckenbeständigkeit	entspricht den Anforderungen	ISO 10545-13-14	
Frostbeständigkeit	Beständig	ISO 10545-12	
Widerstandsfähigkeit gegen Temperaturschwankungen	Beständig	ISO 10545-9	
Farbechtheit unter Lichteinfluss und UV-Strahlung	entspricht den Anforderungen	DIN 51094	
Tiefenabriebfestigkeit	120-150 mm³	ISO 10545-6	
Rutschfestigkeit	Matte Oberfläche R10	DIN 51130	
	Gehämmerte Oberfläche R11	DIN 51097	
Rutschfestigkeit	Matte Oberfläche A+B		
	Gehämmerte Oberfläche A+B+C		
Mittlerer Reibungskoeffizient Leder/trockene Oberfläche und Gummi/nasse Oberfläche	Matte Oberfläche μ > 0,40	B.C.R.	
Nicht brennbar	Gehämmerte Oberfläche μ > 0,50		
Formate			
Ausführung			
FARBE	(Typ...)		

Azulejos y baldosas de gres fino porcelánico de doble carga. In alto: un pezzo di gres fine porcellanato doppio caricamento. In basso: un pezzo di gres fine porcellanato semplice.

**Плитка из мелкозернистого керамогранита двойной загрузки**
Плитка из мелкозернистого керамогранита, классифицируемая в группе Bla в соответствии с нормативом UNI EN 14411, отвечающая всем требованиям норматива UNI EN 14411-G, состоит из однородной компактной массы, полученной сухим прессованием атомизированной смеси, приготовленной путем смешивания каолиновых минералов, полевых шлатов и инертного материала с очень низким содержанием железа. Плитка изготовлена по технологии «двойной загрузки» с использованием микронизированных порошков в виде специальной смеси на стадии прессования, что позволяет получить уникальные цветовые характеристики в каждом отдельном изделии.

Температура обжига	>1200°C		
Поглощение H <sub>2</sub> O	≤ 0,05%	ISO 10545-3	
Сопротивление изгибу	≥ 45N/mm²	ISO 10545-4	
Стойкость к воздействию химических веществ и пятнообразованию	Соответствует	ISO 10545-13-14	
Морозоустойчивость	Стойкая	ISO 10545-12	
Устойчивость к перепадам температур	Стойкая	ISO 10545-9	
Цветоустойчивость к воздействию света и У.Ф. лучей	Соответствует	DIN 51094	
Устойчивость к глубокому истиранию	120-150 мм³	ISO 10545-6	
Сопrotивляемость скольжению	Нат. пов. R10	DIN 51130	
	Шер. R11		
Сопrotивляемость скольжению	Нат. A+B	DIN 51097	
	Шер. A+B+C		
Средний коэффициент трения кожа/сух. поверхность и резина/влажная поверхность	Нат. μ > 0,40	B.C.R.	
Не воспламеняется	Шер. μ > 0,50		
Форматы			
Отделка			
ЦВЕТ	(тип...)		

# ( consigli di posa e manutenzione )

LAYING AND MAINTENANCE ADVICE / CONSEILS DE POSE ET ENTRETIEN COURANT / TIPSJUR VERLEGUNG UND PFLEGE
CONSEJOS DE COLOCACIÓN Y MANTENIMIENTO / СОВЕТЫ ПО УКЛАДКЕ И УХОДУ ЗА ПЛИТКОЙ

Posa. In alto: un pezzo di gres fine porcellanato doppio caricamento. In basso: un pezzo di gres fine porcellanato semplice.

**Posa**
**Posa in opera con adesivi (su massetto stagionato)**
La posa a malta cementizia fresca o "strato spesso" è sconsigliata per formati aventi lato > 30 cm e con supporti non assorbenti. Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di materiale sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, tempi di essiccazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc...)

**Realizzazione dei giunti**
I giunti sono elementi molto importanti per il mantenimento di una buona superficie piastrellata e si consiglia di avvalersi della collaborazione e/o consulenza di un posatore professionista. Si declina ogni responsabilità per posa senza fughe. Si considera posa a "giunto minimo" quella con fuga a 2 mm.

Poso. In alto: un pezzo di gres fine porcellanato doppio caricamento. In basso: un pezzo di gres fine porcellanato semplice.

**Pose**
**Pose avec adhésifs (sur fondation non récente)**

La pose de mortier de ciment frais ou d'une « couche épaisse » est déconseillée pour des formats présentant un côté > 30 cm et avec des supports non absorbants. Avant de commencer les opérations de pose de n'importe quelle surface, il est recommandé de vérifier que le lot de matériau nécessaire est adapté et suffisant concernant sa quantité, sa tonalité et son calibre. Toutes les normes et précautions en matière d'exécution correcte du travail (préparation du hourdis, composition du mortier ou des adhésifs, temps de séchage, positionnement des joints de dilatation, battage, etc...) devront ensuite être respectées.

**Réalisation des joints**
Les joints sont des éléments très importants pour le maintien d'une bonne surface carrelée. Il est conseillé de se servir de la collaboration et/ou des conseils d'un poseur professionnel. Toute responsabilité est déclinée quant à la pose sans joints. La pose dite avec « joint minimum » est celle qui présente un joint de 2 mm.

Colocación. In alto: un pezzo di gres fine porcellanato doppio caricamento. In basso: un pezzo di gres fine porcellanato semplice.

**Colocación**
**Colocación con adhesivos (sobre base ya fraguada)**

Se desaconseja la colocación con mortero de cemento fresco o "capa espesa" para los formatos que tengan el lado > 30 cm y con fondos no absorbentes. Antes de comenzar las operaciones de colocación de cualquier superficie se recomienda controlar que el lote de material sea en cantidad, tono y calibre adecuados y suficientes. Se deberán respetar todas las normas y precauciones esenciales para una ejecución correcta del trabajo (preparación del sustrato, composición del mortero o de los adhesivos, tiempos de fraguado, colocación de las juntas de dilatación, golpeado, etc.)

**Realización de las juntas**
Las juntas son elementos muy importantes para mantener una buena superficie revestida, se recomienda contar con la colaboración o asesoramiento de un colocador profesional. Se rehúsa cualquier responsabilidad derivada de una colocación sin juntas, se considera colocación con "junta mínima" aquella con junta de 2 mm.

Stuccatura superficie posata. In alto: un pezzo di gres fine porcellanato doppio caricamento. In basso: un pezzo di gres fine porcellanato semplice.

**Laying**
**Laying using adhesives (on seasoned screed)**
Laying on fresh concrete or "thick layers" is not recommended for sizes more than 30 cm long and with nonabsorbent supports. Before laying on any surface, make sure that the material is appropriate and sufficient in terms of quantity, shade and work-size to suit the laying needs. All regulations and precautions concerning the correct execution of the works must be followed (preparing the bed, grout or glue composition, drying times, position of the expansion joints, beating, etc...)

**Joints**
Joints are very important elements for maintaining a good tiled surface, it is recommended to make use of the collaboration and/or advice of a professional layer. The company declines all responsibility for laying without gaps, minimum joint laying has a gap of 2 mm.

Stucage de la surface posée. In alto: un pezzo di gres fine porcellanato doppio caricamento. In basso: un pezzo di gres fine porcellanato semplice.

Verlegung. In alto: un pezzo di gres fine porcellanato doppio caricamento. In basso: un pezzo di gres fine porcellanato semplice.

**Verlegung**
**Verlegung mit Klebern (auf gut ausgetrocknetem Estrich)**
Die Verlegung mit frischem Zementmörtel oder „dicker Schicht“ ist bei Formaten mit einer Länge > 30 cm und auf nicht absorbierenden Unterlagen nicht empfehlenswert. Es ist empfehlenswert, sich vor Beginn aller Verlegungsarbeiten einer beliebigen Oberfläche zu versichern, dass die Materialpartie passend und ausreichend ist und in Menge, Farbton und Kaliber dem Bedarf entspricht. Danach muss man alle Normen und Vorkehrungen befolgen, die die Grundlage einer guten Ausführung der Arbeit bilden (Vorbereitung des Untergrunds, Zusammenstellung des Mörtels oder der Kleber, Trocknungszeiten, Positionierung der Dehnungsfugen, Anklopfen, etc.)

**Fugenbildung**
Die Fugen sind wichtige Elemente für die Erhaltung einer guten Fliesenoberfläche, es empfiehlt sich daher, sich der Mitarbeit und/oder Beratung eines fachkundigen Fliesenlegers zu bedienen. Jede Verantwortung für die fugenlose Verlegung wird zurückgewiesen. Die Verlegung mit 2 mm Fuge wird als Mindestfuge angesehen.

Ukladka. In alto: un pezzo di gres fine porcellanato doppio caricamento. In basso: un pezzo di gres fine porcellanato semplice.

**Ukladka**
**Ukladka na kley (na vyderzannuyu stjajku)**
Не рекомендуется укладка на свежий цементно-песчаный раствор или на «толстый слой» плитки, формат которой превышает 30 см и не имеет впитывающей основы. Прежде чем приступить к укладке на любую поверхность, просим проверить соответствие материала заказанному и достаточность имеющегося количества плитки по тону и калибру. После этого следует соблюдать нормы и меры предосторожности, являющиеся залогом правильного выполнения работ (подготовка подосновы, состав цементного раствора и клева, время высыхания, размещение температурных швов, трамбовка и т.д.)

**Выполнение швов**
Швы являются очень важными элементами для поддержания качества облицованной плиткой поверхности. Рекомендуем прибегнуть к услугам и/или консультации профессионального укладчика. Мы не несем никакой ответственности за укладку плитки без швов. Приукладке с «минимальным швом» ширина шва должна составлять 2 мм.

**Grouting laid surfaces**

Always refer to the grout manufacturer to verify the correct choice of grout for the type of tile, before grouting wait for the glue to dry completely and make sure that the laying joints are empty and free of all traces of glue and/or dust.

- It is recommended to grout small areas at a time (4-5 m²) eliminating the excess material using a damp sponge when the grout is still wet. This operation is particularly suited for structured products and in particular for external surfaces.

- Matching coloured grout is recommended to guarantee visual continuity, test the grout on a small area first.

# ( consigli di posa e manutenzione )

LAYING AND MAINTENANCE ADVICE / CONSEILS DE POSE ET ENTRETIEN COURANT / TIPPS ZUR VERLEGUNG UND PFLEGE  
CONSEJOS DE COLOCACIÓN Y MANTENIMIENTO / СОВЕТЫ ПО УКЛАДКЕ И УХОДУ ЗА ПЛИТКОЙ

## Pulizia

### Pulizia iniziale

Una corretta pulizia iniziale utilizzando un prodotto a base acida opportunamente diluito (diluizione da 1:10 a 1:4 in acqua fredda) è di basilare importanza e deve essere effettuata immediatamente dopo la posa per eliminare l'eventuale pellicola di residui cementizi. Un accurato lavaggio iniziale permette ai pavimenti di restare belli e protetti a lungo e si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento. La prima operazione da eseguire è quella di bagnare con acqua la superficie piastrellata ed in particolare le fughe di norma non resistenti agli acidi. Spargere la soluzione acida preparata e lasciare agire per un breve tempo (10 min max). Non lasciare asciugare il prodotto applicato. Procedere alla rimozione della soluzione aiutandosi con machine monospazzola (DISCO NON ABRASIVO) aspiraliquidi, altri mezzi (spazzolone) e/o manualmente, risciacquare poi abbondantemente con acqua pulita. È importante sottolineare che la pulizia automatica di una superficie va sempre completata manualmente nei punti difficilmente

raggiungibili, soprattutto negli angoli, lungo la pareti dei locali e in ogni zona in cui la monospazzola non può operare. Prima di questa operazione è sempre consigliabile testare la resistenza del prodotto agli acidi su una piastrella non posata o su una piccola superficie nascosta e seguire scrupolosamente le indicazioni fornite dalle ditte produttrici. È sconsigliato l'uso di prodotti contenenti acido fluoridrico (HF) e suoi derivati.

### Pulizia ordinaria

Gli interventi di pulizia ordinaria delle superfici hanno lo scopo di rimuovere lo sporco, cancellare i segni e ripristinare l'aspetto originale. Un'accurata pulizia si effettua con un normale lavaggio con acqua calda, straccio o spugna morbida, eventualmente con uso di detergenti neutri; evitare di strofinare con strumenti abrasivi (pagliette in metallo o spazzole dure) ed eseguire accurato risciacquo utilizzando solo acqua. Residui grassi od oleosi possono essere rimossi con detergenti contenenti solventi organici o alcalinici (pH>9) ed un successivo accurato risciacquo.

## Nettoyage

### Nettoyage initial

Un nettoyage initial correct, en utilisant un produit à base acide bien dilué (dilution de 1:10 à 1:4 dans de l'eau froide) est d'une importance fondamentale et doit être effectué immédiatement après la pose pour éliminer la pellicule éventuelle de résidus de mortier de ciment. Un lavage initial soigné, effectué une seule fois avant l'utilisation des sols, permet à ceux-ci de rester esthétiquement beaux et protégés pendant longtemps. La première opération à effectuer consiste à mouiller avec de l'eau la surface carrelée et notamment les joints qui ne résistent normalement pas aux acides. Répandre la solution acide préparée et laisser agir pendant une courte durée (10 min max). Ne pas laisser sécher le produit appliqué. Enlever la solution à l'aide de machines mono-brosse (DISQUE NON ABRASIF), de dispositifs aspirant les liquides ou d'autres instruments (balai-brosse) et/ou à la main. Rincer ensuite abondamment avec de l'eau propre. Il est important de souligner que le nettoyage automatique d'une surface doit toujours être complété manuellement dans les endroits difficilement accessibles, notam-

ment dans les angles, le long des parois des locaux et à chaque endroit où la mono-brosse ne peut accéder. Avant cette opération, il est toujours obligatoire de tester la résistance du produit aux acides sur un carreau non posé ou sur une petite surface cachée et de suivre scrupuleusement les indications fournies par les fabricants. L'utilisation de produits qui contiennent un acide fluorhydrique (HF) et ses dérivés est déconseillée.

### Nettoyage ordinaire

Les interventions de nettoyage ordinaire des surfaces ont l'objectif d'enlever la saleté, d'effacer les marques et de rétablir l'aspect original. Pour un nettoyage en profondeur, laver normalement à l'eau chaude, avec un chiffon ou une éponge douce et, le cas échéant, avec des détergents neutres. Éviter de frotter avec des matériaux abrasifs (pailles de fer ou brosses dures) et bien rincer à l'eau uniquement. Les résidus gras ou huileux peuvent être enlevés avec des détergents contenant des solvants organiques ou alcalins (pH>9) et un rinçage soigné successif.

## Limpieza

### Limpieza inicial

Una limpieza inicial correcta utilizando un producto a base ácida oportunamente diluido (dilución de 1:10 a 1:4 en agua fría) es de importancia fundamental y debe hacerse de inmediato, después de la colocación, para eliminar la película de restos de cemento. Un lavado inicial correcto, permite que los pavimentos se mantengan hermosos y protegidos por largo tiempo, realizándolo una sola vez antes de utilizar el pavimento. En primer lugar hay que mojar con agua la superficie revestida y, especialmente, las juntas que, habitualmente, no resisten a los ácidos. Distribuya la solución ácida preparada y deje actuar durante un breve tiempo (10 min máx.). No deje secar el producto aplicado. Elimine la solución ayudándose con una máquina monocepillo (DISCO NO ABRASIVO) con aspiralíquidos, utilizando otros elementos (cepillo) o a mano, aclarar bien con agua limpia. Es importante remarcar que la limpieza automática de una superficie siempre se debe completar manualmente en los puntos difíciles de alcanzar, sobre todo en

los rincones, a lo largo de las paredes y en las zonas donde el monocepillo no puede acceder. Antes de esta operación es siempre aconsejable probar la resistencia del producto a los ácidos sobre una baldosa sin colocar, o sobre una pequeña superficie oculta, y respetar las indicaciones de los fabricantes. Se desaconseja utilizar productos que contengan ácido fluorhídrico (HF) y sus derivados.

### Limpieza ordinaria

La limpieza ordinaria de la superficie tiene la finalidad de eliminar la suciedad, cancelar marcas y restablecer el aspecto original. Para una buena limpieza lavar normalmente con agua caliente empleando un paño o una esponja suave; también pueden utilizarse detergentes neutros; no restregar con instrumentos abrasivos (estropajo de metal o cepillos duros); aclarar concienzudamente sirviéndose sólo de agua. Los residuos grasos o aceitosos pueden eliminarse con detergentes que contengan disolventes orgánicos o alcalinos (pH>9) y aclarándolos posteriormente.

## Cleaning

### Initial cleaning

Cleaning before starting using a suitably diluted acid-based product (dilution 1:10 to 1:4 in cold water) is of the utmost importance and must be done immediately after laying to eliminate any residual concrete film. Careful initial cleaning keeps floors beautiful and protected longer if done before using the floor. First of all wet the tiled surface with water and in particular the joints which are not normally resistant to acid. Spread the prepared acid solution and leave for a short time (max. 10 minutes). Do not leave the applied product to dry. Remove the solution using a wet vac/brushing machine (NON ABRASIVE DISK), other means (brush) and/or manually rinse with plenty of clean water. It should be noted that automatic cleaning should always be completed by hand in tight

corners, along the walls and any other area the brushing machine cannot reach. Before cleaning test the resistance of the product to acids on an unlaidd tile or a small hidden surface, and strictly follow the instructions given by the manufacturer. It is not recommended to use products containing hydrofluoric acid (HF) or its derivatives.

### Routine cleaning

Routine cleaning removes dirt, marks and restores the surface to its original appearance. Careful cleaning is done by washing as usual with warm water, a cloth or soft sponge, using neutral detergents; do not rub with abrasive tools (metal sponges or hard brushes) and rinse thoroughly using water only. Grease and oil residues can be removed using detergents containing organic or alkaline solvents (pH>9) followed by careful rinsing.

## Reinigung

### Anfängliche Reinigung

Eine korrekte anfängliche Reinigung unter Verwendung eines entsprechend verdünnten Produktes auf Säurebasis (Verdünnung zwischen 1:10 und 1:4 in kaltem Wasser) ist von grundlegender Bedeutung und muss unverzüglich nach der Verlegung ausgeführt werden, um eine eventuelle Schicht an Zementresten zu entfernen. Die Ausführung einer einmaligen sorgfältigen anfänglichen Reinigung vor der Verwendung des Fußbodens bewirkt, dass die Fußböden auf lange Sicht schön bleiben und geschützt werden. Der erste auszuführende Vorgang ist, die verflieseoberfläche und insbesondere die normalerweise nicht säurebeständigen Fugen mit Wasser zu befeuchten. Die zubereitete Säurelösung auftragen und kurz (höchstens 10 Min.) einwirken lassen. Das Produkt nach dem Auftragen nicht antrocknen lassen. Die Lösung mit Hilfe einer Einscheibenmaschine (NICHT SCHEUERENDE BÜRSTE) und Nasssauger, anderen Geräten (Schrubber) und/oder händisch entfernen (Schrubber) und/oder gründlich mit klarem Wasser nachreinigen. Fett- oder Ölrückstände können mit Reinigern, die organische oder alkalische (pH>9) Lösungsmittel enthalten, entfernt werden und danach sorgfältig abgespült werden.

Wände der Räume und in allen Bereichen, in denen die Einscheibenmaschine nicht anwendbar ist, zu vervollständigen. Es ist immer empfehlenswert, vor diesem ersten Vorgang die Säurebeständigkeit des Produkts auf einer nicht verlegten Fliese oder einer kleinen, versteckten Oberfläche zu testen und die von den Herstellerfirmen gelieferten Anweisungen streng zu befolgen. Es ist von der Verwendung von Produkten abgeraten, die Fluorwasserstoffsäure (HF) und ihre Derivate enthalten.

### Normale Reinigung

Die normalen Reinigungsvorgänge der Oberflächen haben den Zweck, den Schmutz und Spuren zu entfernen und das ursprüngliche Aussehen wieder herzustellen. Für eine sorgfältige Reinigung warmes Wasser, einen Lappen oder weichen Schwamm und eventuell ein neutrales Reinigungsmittel verwenden. Nicht mit scheuernden Gegenständen (Metallschwämme oder harte Bürsten) abreiben. Die Fläche anschließend gründlich mit klarem Wasser nachreinigen. Fett- oder Ölrückstände können mit Reinigern, die organische oder alkalische (pH>9) Lösungsmittel enthalten, entfernt werden und danach sorgfältig abgespült werden.

## Чистка

### Начальная чистка

Правильная начальная чистка с использованием соответствующим образом разведенного продукта на кислотной основе (в пропорции от 1:10 до 1:4 в холодной воде) является чрезвычайно важной и должна быть выполнена немедленно после укладки плитки, для удаления возможной образовавшейся пленки из цементных остатков. Тщательная начальная чистка позволит надолго сохранить красоту и защиту полов при условии ее выполнения всего один раз до начала использования пола. Прежде всего, необходимо смочить водой облицованную поверхность и, в частности, обычно стойкие к воздействию кислот швы. Нанесите приготовленный кислотный раствор и оставьте его на короткое время (максимум на 10 мин.). Не допускайте высыхания нанесенного продукта. Приступите к удалению раствора с помощью полировальной машины (С НЕАБРАЗИВНЫМ ДИСКОМ), пылесоса для сбора жидкостей, других средств (полотера) и/или вручную. Смойте большим количеством чистой воды. Следует подчеркнуть, что автоматическая чистка поверхности должна всегда дополняться ручной

чисткой в трудно доступных местах, особенно в углах, вдоль стен помещений и на любых участках, где невозможно использование полировальной машины. Прежде чем выполнять данную операцию, настоятельно рекомендуем проверить устойчивость продукта к воздействию кислот на еще не уложенной плитке или на небольшой, незаметной поверхности, а также тщательно выполнять все указания фирм-производителей. Не рекомендуем использовать продукты, содержащие плавиковую кислоту (HF) и ее производные.

### Повседневная чистка

Выполнение повседневной чистки направлено на удаление грязи, следов и восстановление первоначального вида. Тщательная чистка выполняется путем обычного мытья горячей водой с помощью тряпки или мягкой губки, возможно, с применением нейтральных чистящих средств. Не допускается использование абразивных инструментов (металлической стружки или жестких щеток). Затем следует тщательно смыть только водой. Жирные и масляные пятна можно удалить с помощью чистящих веществ, содержащих органические или щелочные (pH>9) растворители, с последующим тщательным споласкиванием.

# ( simbologia )

SIMBOLS / SYMBOLES / SYMBOLE / SYMBOLE / СИМВОЛЫ



Pavimento matt  
Matt flooring  
Revêtement de sol mat  
Bodenbelag - matt  
Pavimento mate  
Матовый пол



Rivestimento matt  
Matt wall tiling  
Revêtement de mur mat  
Wandverkleidung - matt  
Revestimiento mate  
Матовая облицовка



Pavimento lucido  
Glossy flooring  
Revêtement de sol brillant  
Bodenbelag - glänzend  
Pavimento brillante  
Блестящий пол



Rivestimento lucido  
Glossy wall tiling  
Revêtement de mur brillant  
Wandverkleidung - glänzend  
Revestimiento brillante  
Блестящая облицовка



Resistenza al gelo  
Frost proof  
Résistance au gel  
Frostbeständigkeit  
Resistencia a la helada  
Морозостойкая



Resistenza all'abrasione profonda  
Resistance deep abrasion  
Résistance à l'abrasion profonde  
Tiefenabriebfestigkeit  
Resistencia a la abrasión profunda  
Устойчивость к глубокому истиранию

## high performance

Prodotto ad alto contenuto tecnico  
Product with a high technical content  
Produkt mit hohem technischem Wert  
Produit à contenu technologique élevé  
Producto de alto contenido técnico  
Высокотехнологический продукт



Resistenza allo scivolamento.  
Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdruciolevoli.

Skid resistance.  
Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces.

Résistance à la glissance.  
Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes.

Rutschfestigkeit.  
Böden für Arbeitsräume und Arbeitszonen mit rutschfester Oberfläche.

Resistencia al deslizamiento.  
Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas.

Повышенный коэффициент противоскольжения.  
полы для рабочих помещений и рабочих участков, имеющих скользкие поверхности.

Ogni simbolo, essendo puramente indicativo, deve essere rapportato alla relativa e specifica normativa UNI-EN.

Each symbol is merely indicative and must be referred to the specific relevant UNI-EN standard.

Chaque symbole est purement indicatif et il renvoie toujours à la norme spécifique UNI-EN correspondante.

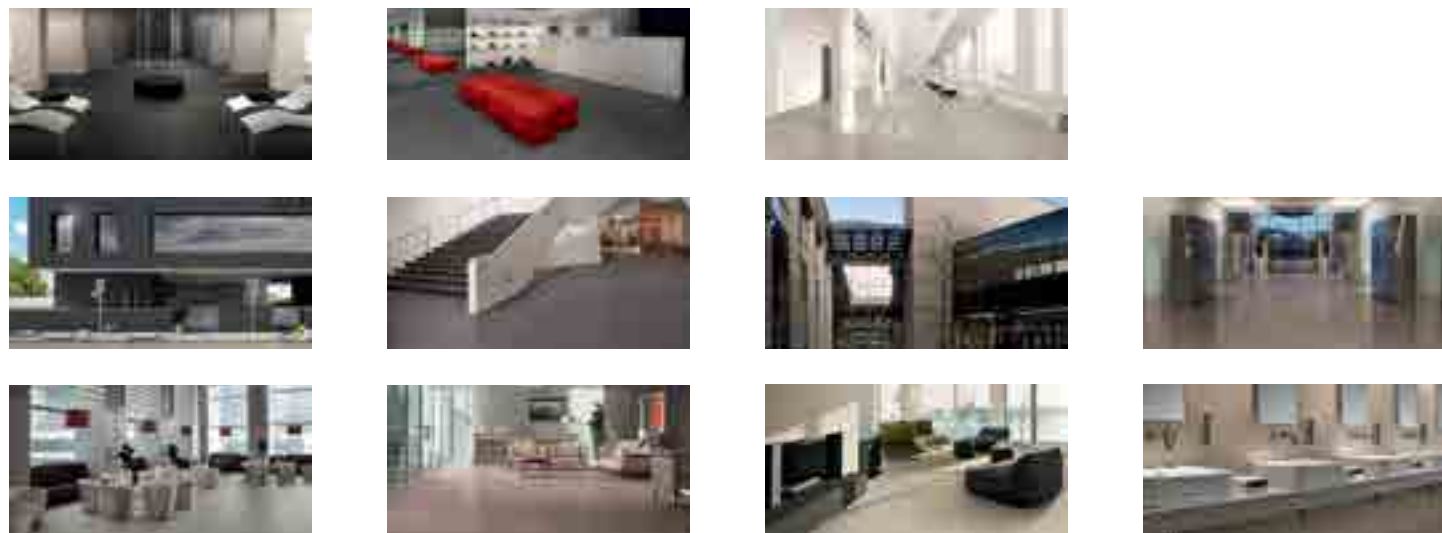
Da alle Symbole rein indikativ sind, ist zu beachten, dass jeweils die entsprechende UNI-EN Norm gilt.

Cada símbolo, meramente indicativo, se debe relacionar con la normativa UNI-EN correspondiente.

Каждый символ, будучи лишь только приблизительным, должен соотноситься с соответствующим и специальным стандартом UNI-EN.

( credits )

marketing . marazzi  
art . kallimera  
photo . fotografiagamma - terzo piano



print . golinelli industrie grafiche

11.2012

La riproduzione dei colori è approssimativa. Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti per scatole ed ai pesi degli imballi sono aggiornate al momento della stampa del catalogo, pertanto i dati elencati possono subire variazioni.

Colour reproduction approximate. The tables with the data referred to the content per box and to the packing weight are updated at the catalogue printing time; therefore the listed data can be altered.

Reproduction couleurs approximative. Les tableaux avec les données concernant les contenus par colis et les poids des emballages sont mis à jour au moment où le catalogue est imprimé, c'est pourquoi ces données peuvent subir des variations.

Farbwiedergabe unverbindlich. Die in den Tabellen enthaltenen Daten in Bezug auf den Inhalt pro Karton und das Gewicht der jeweiligen Verpackung werden am Ausgabedatum des Katalogs richtig gestellt. Jeweilige Veränderungen entsprechender Daten sind somit vorbehalten.

Reproducción de los colores aproximada. Las tablas con los datos del contenido por caja y el peso de los embalajes, están puestas al día en la fecha de impresión del catálogo, por tanto los datos indicados pueden sufrir variaciones.

Таблицы с данными, относящимися к содержанию коробок и весу упаковок, действительны на момент издания каталога, следовательно, они могут претерпеть изменения.

Marazzi Group ha la facoltà esclusiva di modificare e sostituire, anche solo parzialmente, i componenti dei sistemi illustrati in questo folder, senza l'obbligo di darne preavviso.

Marazzi Group have the exclusive right to modify and replace the components of the systems illustrated in this folder, even only partially and with no obligation to give prior notice thereof.

Marazzi Group se réservent le droit de modifier et de remplacer sans aucun préavis, même partiellement, les éléments des systèmes présentes dans ce dépliant.

Marazzi Group behalten sich das Recht vor, Teile des in diesem Katalog aufgeführten Systems ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu ersetzen.

Marazzi Group tienen la facultad exclusiva de modificar o sustituir, incluso sólo parcialmente y sin previo aviso, los componentes de los sistemas ilustrados en este catálogo.

Marazzi Group обладают эксклюзивным правом изменять и заменять, даже лишь частично, компоненты иллюстрированных в данном каталоге систем без обязательства предварительного уведомления.





**MARAZZI**  **TECNICA**

**MARAZZI GROUP S.P.A.  
A SOCIO UNICO**

V.LE VIRGILIO, 30  
41123 MODENA  
ITALY

T // +39 059 384111  
F // +39 059 384303  
E // [INFO@MARAZZI.IT](mailto:INFO@MARAZZI.IT)  
[WWW.MARAZZI.IT](http://WWW.MARAZZI.IT)